

Wireless Stereo Headset

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Инструкции по эксплуатации _____ **RU**

Інструкція з експлуатації _____ **UA**

DR-BT101



WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Open de behuizing niet. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Extreme geluidsdruk van de hoofdtelefoon kan gehoorbeschadiging tot gevolg hebben.

Het woordmerk en de logos van *Bluetooth* zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en Sony Corporation gebruikt deze items onder licentie.

Microsoft, Windows en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeed in de Verenigde Staten en andere landen.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.



Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op:
<http://www.compliance.sony.de/>



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.

Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Inhoudsopgave

Wat is de draadloze Bluetooth-technologie?	6
Welkom!	7
3 stappen van de <i>Bluetooth</i> -functie	8
Plaats en functie van onderdelen.....	9
Het apparaat opladen	10
Koppelen	12
Wat is koppelen?.....	12
Koppelingsprocedures.....	12
Het apparaat dragen	14
Status van de Bluetooth-functie	15
Naar muziek luisteren	16
Het audioapparaat bedienen – AVRCP.....	17
Bellen.....	19
De mobiele <i>Bluetooth</i> -telefoon bedienen – HFP, HSP	21
Bellen tijdens het afspelen van muziek.....	22
Voorzorgsmaatregelen	23
Problemen oplossen	25
Algemeen	25
Tijdens het opladen	26
Tijdens het beluisteren van muziek.....	26
Tijdens het bellen	27
Het apparaat initialiseren	27
Technische gegevens	28
Algemeen	28
Headset.....	29
Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB.....	29

Wat is de draadloze *Bluetooth*-technologie?

Draadloze *Bluetooth*[®]-technologie is een draadloze technologie met klein bereik waarmee gegevens draadloos kunnen worden overgebracht tussen digitale apparaten, zoals een computer of digitale camera. Draadloze *Bluetooth*-technologie functioneert binnen een straal van ongeveer 10 meter.

Gewoonlijk worden twee apparaten met elkaar verbonden, maar bepaalde apparaten kunnen met meerdere apparaten tegelijk verbinding maken. U hebt geen kabel nodig voor de verbinding. Daarnaast is het ook niet nodig de apparaten op elkaar te richten zoals bij infraroodtechnologie. U kunt een apparaat bijvoorbeeld in een tas of uw broekzak gebruiken.

De *Bluetooth*-norm is een internationale norm die door duizenden bedrijven over de hele wereld wordt ondersteund en gebruikt.

Communicatiesysteem en compatibele *Bluetooth*-profielen van dit apparaat

Met profielen worden standaardfuncties voor afzonderlijke *Bluetooth*-apparaten gespecificeerd. Dit apparaat ondersteunt de volgende *Bluetooth*-versie en -profielen:

Communicatiesysteem:

Bluetooth-specificatie versie 2.1 + EDR^{*1}

Compatibele *Bluetooth*-profielen:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): audiogegevens van hoge kwaliteit verzenden of ontvangen.
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): audio-/video-apparatuur bedienen; afspelen onderbreken, stoppen, starten, volumeregeling, enzovoort.

- HSP (Headset Profile)^{*2}: bellen/de telefoon bedienen.
- HFP (Hands-free Profile)^{*2}: bellen/de telefoon handsfree bedienen.

^{*1} Verbeterde gegevenssnelheid

^{*2} Wanneer u een mobiele *Bluetooth*-telefoon gebruikt die zowel HFP (Hands-free Profile) als HSP (Headset Profile) ondersteunt, moet u HFP instellen.

Opmerkingen

- Voor het gebruik van de *Bluetooth*-functie is voor het *Bluetooth*-apparaat dat wordt gebruikt, hetzelfde profiel vereist als voor dit apparaat. Houd er ook rekening mee dat zelfs wanneer de apparaten hetzelfde profiel gebruiken, mogelijk verschillende functies beschikbaar zijn afhankelijk van de specificaties.
- Wegens de kenmerken van de draadloze *Bluetooth*-technologie is het geluid dat op dit apparaat wordt afgespeeld, enigszins vertraagd in vergelijking tot het geluid dat op het *Bluetooth*-apparaat wordt afgespeeld wanneer u belt of naar muziek luistert.

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze draadloze stereoheadset van Sony. Dit apparaat gebruikt draadloze *Bluetooth*-technologie.

- Geniet draadloos van muziek van muzikspelers en mobiele telefoons die *Bluetooth* Stereo ondersteunen.*¹
- Geïntegreerde microfoon maakt handsfree bellen via mobiele *Bluetooth*-telefoons mogelijk.*²
- Algemene bediening op afstand (afspelen, stoppen, enzovoort) van functies van een muzikspeler via een *Bluetooth*-verbinding.*³
- *Bluetooth* versie 2.1 + EDR*⁴ voor geluid van hogere kwaliteit met minder storing en lager energieverbruik.
- Functie voor opladen via USB.
- Functies voor ruisonderdrukking en echo-onderdrukking voor uitstekende geluidskwaliteit tijdens het bellen.

Zie pagina 6 voor meer informatie over de draadloze *Bluetooth*-technologie.



*¹ Het verbonden *Bluetooth*-apparaat moet ondersteuning bieden voor A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*² Het verbonden *Bluetooth*-apparaat moet ondersteuning bieden voor HFP (Hands-free Profile) of HSP (Headset Profile).

*³ Het verbonden *Bluetooth*-apparaat moet ondersteuning bieden voor AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

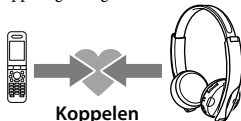
*⁴ Verbeterde gegevenssnelheid

3 stappen van de *Bluetooth*-functie

Koppelen

Registreer ("koppel") eerst onderling een *Bluetooth*-apparaat (mobiele telefoon, enzovoort) en dit apparaat. Zodra de koppeling is uitgevoerd, hoeft dit niet opnieuw te gebeuren.

Mobiele
Bluetooth-
telefoon,
enzovoort



Draadloze
stereoheadset

Koppelen

→ Pagina 12-13

Naar muziek luisteren

Bluetooth-verbinding

Gebruik het *Bluetooth*-apparaat om de *Bluetooth*-verbinding tot stand te brengen.



Verbinding

A2DP

AVRCP

→ Pagina 16

Bellen

Bluetooth-verbinding

Als het apparaat is ingeschakeld, brengt het apparaat automatisch een *Bluetooth*-verbinding met de herkende mobiele telefoon tot stand.



Verbinding

HFP

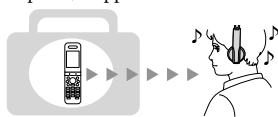
HSP

→ Pagina 19-20

Naar muziek luisteren

U kunt muziek beluisteren die op het *Bluetooth*-apparaat wordt afgespeeld.

Vanaf dit apparaat kunt u muziek afspelen, stoppen of onderbreken.



Muziek

→ Pagina 17-18

Bellen

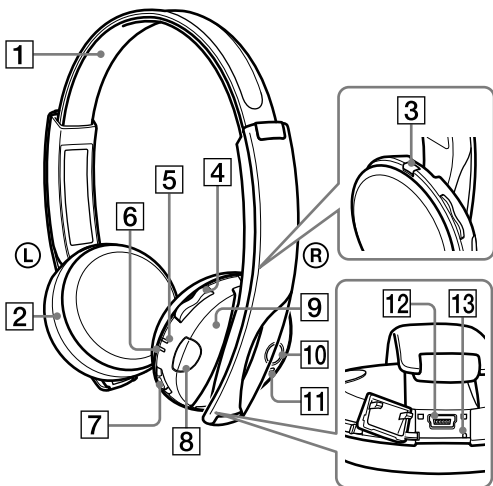
U kunt bellen en gesprekken ontvangen met dit apparaat.



Stemgeluid

→ Pagina 21-22

Plaats en functie van onderdelen



1 Hoofdband

2 Linkerbehuizing (L)

3 PAIRING-toets

4 VOL (volume) +/- toetsen

5 Lampje (blauw)

Hiermee wordt de communicatiestatus van het apparaat aangegeven.

6 Lampje (rood)

Hiermee wordt de voedingsstatus van het apparaat aangegeven.

7 Jog-knop

Hiermee kunt u meerdere functies bedienen wanneer u naar muziek luistert.

8 Multifunctionele toets

Hiermee kunt u verschillende belfuncties bedienen.

9 Rechterbehuizing (R)

10 POWER-toets

11 Microfoon

12 USB-aansluiting (ψ)

13 RESET-toets

* Deze toets is voorzien van een voelstip.

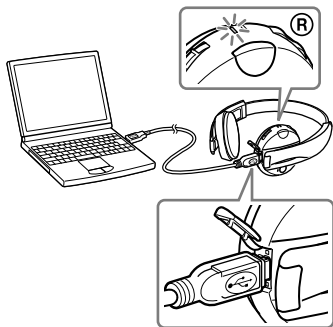
Het apparaat opladen

Het apparaat bevat een oplaadbare lithium-ion batterij, die u moet opladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

1 Open het klepje van de USB-aansluiting (ψ).

2 Sluit de bijgeleverde USB-kabel (ψ) aan op het apparaat en sluit het andere uiteinde aan op een computer.

Wanneer u de kabel aansluit, moet u ψ in dezelfde richting houden zoals in de afbeelding en vervolgens de aansluiting plaatsen.



Het opladen wordt gestart wanneer het apparaat en de computer op elkaar zijn aangesloten. Controleer of het lampje (rood) gaat branden. Het opladen is na ongeveer 4 uur* voltooid en het lampje (rood) gaat automatisch uit.

* Tijd die nodig is voor het opladen van een lege batterij.

Opmerkingen

- Als dit apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, gaat het lampje (rood) wellicht niet branden wanneer u de USB-kabel aansluit om het apparaat op te laden. Koppel in dit geval de USB-kabel niet los van het apparaat en wacht tot het lampje (rood) gaat branden.
- Wanneer u het klepje van de USB-aansluiting (ψ) sluit na het opladen, moet u het klepje goed aandrukken totdat het lipje volledig naar binnen is gedrukt.
- Zie het gedeelte "Technische gegevens" (pagina 29) voor meer informatie over systeemvereisten voor een computer waarmee u de batterij kunt opladen via USB.

Tips

- Als de USB-kabel is aangesloten op een computer terwijl het apparaat is ingeschakeld, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Als u het apparaat wilt opladen via een stopcontact, moet u de netspanningsadapter voor opladen via USB AC-U50A (los verkrijgbaar*) gebruiken. Raadpleeg de handleiding bij de netspanningsadapter voor opladen via USB voor meer informatie.
- Dit apparaat kan niet worden ingeschakeld tijdens het opladen.

* Het bovenstaande optionele accessoire is in bepaalde gebieden niet beschikbaar.

Let op

Als er een probleem met dit apparaat optreedt tijdens het opladen, wordt het lampje (rood) mogelijk uitgeschakeld, hoewel het opladen nog niet is voltooid. Controleer de volgende oorzaken:

- Omgevingstemperatuur is buiten het bereik van 0 °C - 40 °C.
- Er is een probleem met de batterij.

Laad in dit geval de batterij opnieuw op binnen het bovengenoemde temperatuurbereik. Als het probleem blijft optreden, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Opmerkingen

- Als de batterij lange tijd niet is gebruikt, kan de batterij snel leeg raken. De gebruiksduur van de batterij verbetert echter nadat deze een aantal keren opnieuw is opgeladen.
- Als de gebruiksduur van de ingebouwde batterij minder dan de helft van de normale duur is, moet de batterij worden vervangen. Raadpleeg de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor vervanging van de oplaadbare batterij.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, vocht, zand, stof of mechanische schokken. Laat het apparaat nooit achter in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Gebruik alleen de bijgeleverde USB-kabel. Gebruik geen andere USB-kabel.
- Als de slaapstand van de computer wordt geactiveerd terwijl het apparaat is aangesloten, wordt het opladen niet correct voltooid. Controleer de instelling van de computer voordat u begint met opladen. Het lampje (rood) gaat automatisch uit zelfs als de computer overschakelt naar de slaapstand. Laad het apparaat in dit geval opnieuw op.
- Gebruik alleen de bijgeleverde USB-kabel en sluit deze rechtstreeks aan op een computer. Het opladen wordt niet correct

voltooid via een indirecte aansluiting, zoals via een USB-hub.

Gebruiksuren*

Status	Geschat aantal gebruiksuren
Communicatietijd (inclusief tijd voor het afspelen van muziek) (maximaal)	13 uur
Stand-bytijd (maximaal)	200 uur

* De bovenstaande tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur of gebruiksomstandigheden.

De resterende batterijlading controleren

Wanneer u op POWER drukt terwijl het apparaat is ingeschakeld, knippert het lampje (rood). De resterende batterijlading wordt aangegeven door het aantal keren dat het lampje (rood) knippert.

Lampje (rood)	Status
3 keer	Vol
2 keer	Halfvol
1 keer	Bijna leeg (moet worden opgeladen)

Opmerking

U kunt de resterende batterijlading niet controleren wanneer het apparaat net is ingeschakeld of tijdens het koppelen.

Als de batterij bijna leeg is

Het lampje (rood) knippert automatisch langzaam.

Wanneer de batterij leeg raakt, hoort u een pieptoon en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Koppelen

Wat is koppelen?

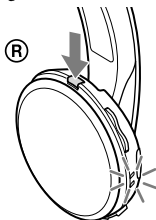
Bluetooth-apparaten moeten eerst met elkaar worden "gekoppeld". Zodra de *Bluetooth*-apparaten zijn gekoppeld, hoeft dit niet opnieuw te gebeuren, behalve in de volgende gevallen:

- De koppelingsgegevens zijn gewist na een reparatie, enzovoort.
- Dit apparaat is gekoppeld aan 9 of meer apparaten. Dit apparaat kan worden gekoppeld aan maximaal 8 apparaten. Als een nieuw apparaat wordt gekoppeld nadat er 8 apparaten zijn gekoppeld, wordt het apparaat met de oudste verbindingsdatum van de 8 apparaten, vervangen door het nieuwe apparaat.
- Wanneer het apparaat waarmee u verbinding wilt maken, dit apparaat niet langer herkent.
- Dit apparaat is opnieuw ingesteld (pagina 27). Alle koppelingsgegevens zijn gewist.

Koppelingsprocedures

- 1 Plaats het *Bluetooth*-apparaat binnen 1 meter van dit apparaat.**
- 2 Houd PAIRING ten minste 2 seconden ingedrukt wanneer u het apparaat stand-by voor koppelen wilt zetten.**

De lampjes (blauw en rood) knipperen allebei en de koppelingsmodus van het apparaat wordt geactiveerd.



Opmerking

Als de koppeling niet binnen ongeveer 5 minuten tot stand is gebracht, wordt de koppelingsmodus geannuleerd en wordt dit apparaat uitgeschakeld. Begin in dat geval weer bij stap 1.

3 Voer de koppelingsprocedure op het *Bluetooth*-apparaat uit om dit apparaat te herkennen.

Er wordt een lijst met herkende apparaten weergegeven op het scherm van het *Bluetooth*-apparaat. Dit apparaat wordt weergegeven als "DR-BT101". Als "DR-BT101" niet wordt weergegeven, begint u opnieuw bij stap 1.

Opmerkingen

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het *Bluetooth*-apparaat voor meer informatie.
- Wanneer een *Bluetooth*-apparaat wordt gekoppeld waarop geen lijst met herkende apparaten kan worden weergegeven of dat geen scherm heeft, kunt u het apparaat koppelen door op dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat de koppelingsmodus in te stellen. Op dit moment geldt dat als een andere toegangscode dat "0000" is ingesteld op het *Bluetooth*-apparaat, de koppeling niet tot stand kan worden gebracht met dit apparaat.

4 Selecteer "DR-BT101" op het scherm van het *Bluetooth*-apparaat.

5 Als een toegangscode* moet worden opgegeven op het scherm van het *Bluetooth*-apparaat, geeft u "0000" op.

Het koppelen is voltooid wanneer het lampje (blauw) langzaam knippert. Op het scherm van bepaalde *Bluetooth*-apparaten wordt een bericht weergegeven dat de koppeling is voltooid ("Pairing complete").

* Toegangscode kan ook "wachtwoord", "PIN-code", "PIN-nummer" of "paswoord" worden genoemd.

Opmerking

Er is mogelijk geen wachtwoord vereist afhankelijk van het verbonden *Bluetooth*-apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het *Bluetooth*-apparaat voor meer informatie.

6 Breng de *Bluetooth*-verbinding tot stand vanaf het *Bluetooth*-apparaat.

Het apparaat wordt als laatst verbonden apparaat opgeslagen in het geheugen van dit apparaat. Sommige *Bluetooth*-apparaten maken mogelijk automatisch verbinding wanneer het koppelen is voltooid.

Tips

- Als u een koppeling met andere *Bluetooth*-apparaten wilt maken, herhaalt u stap 1 tot en met 5 voor elk apparaat.
- Zie "Het apparaat initialiseren" (pagina 27) als u alle koppelingsgegevens wilt wissen.

Het apparaat dragen

- 1 Trek de headset uit om de lengte aan te passen.



- 2 Plaats het apparaat op uw hoofd met de kant met de aanduiding L op uw linkeroor en de kant met de aanduiding R op uw rechteroor.



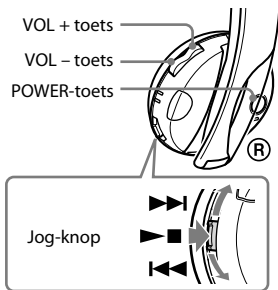
Status van de *Bluetooth*-functie

B : lampje (blauw)

R : lampje (rood)

Status		Knipperpatronen
Koppelen	Zoeken	B ●—●—●—●—●—●—●—●—... R ●—●—●—●—●—●—●—●—...
	Gereed voor verbinding	B ●—●—●—●—●—●—... R —
Verbinden	Verbinden	B ●—●—●—●—●—●—... R ●—●—●—●—●—●—...
	HFP/HSP of A2DP (stand-by voor ontvangst audiosignaal)	B ●—●—●—●—●—... R —
Verbonden	HFP/HSP en A2DP (stand-by voor ontvangst audiosignaal)	B ●—●—●—●—●—... R —
	Luisteren	B ●●—●—●—●—... R —
Muziek	Luisteren bij stand-by voor telefoongesprek	B ●●●—●—●—●—... R —
	Binnenkomend gesprek	B ●●●●●—... R —
Telefoon	Sprekken	B ●●—●—●—●—... R —
	Bellen tijdens het afspelen van muziek	B ●●●—●—●—●—... R —

Naar muziek luisteren



Dit apparaat ondersteunt SCMS-T-inhoudsbeveiliging. U kunt genieten van muziek, enzovoort, van een apparaat zoals een mobiele telefoon of een draagbare televisie die SCMS-T-inhoudsbeveiliging ondersteunt.

Controleer het volgende voordat u het apparaat gebruikt.

- Het *Bluetooth*-apparaat is ingeschakeld.
- De koppeling van dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat is voltooid.
- Het *Bluetooth*-apparaat biedt ondersteuning voor de functie voor het verzenden van muziek (profiel: A2DP*).

1 Houd **POWER** ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld.

De lampjes (blauw en rood) knipperen allebei twee keer en het apparaat wordt ingeschakeld.

Opmerking

Nadat het apparaat is ingeschakeld, probeert het apparaat automatisch met HFP of HSP verbinding te maken met het *Bluetooth*-apparaat waarmee het laatst verbinding is gemaakt. Wanneer u niet belt met dit apparaat, moet u het *Bluetooth*-apparaat waarmee het laatst verbinding is gemaakt, niet gereedmaken voor een verbinding via HFP of HSP. Zie pagina 22 als u wilt bellen of een gesprek wilt ontvangen terwijl u naar muziek luistert.

2 Breng de *Bluetooth*-verbinding (A2DP) tussen een *Bluetooth*-apparaat en dit apparaat tot stand.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het *Bluetooth*-apparaat voor meer informatie over de bediening.

3 Start het afspelen op het *Bluetooth*-apparaat.

Tip

U kunt de *Bluetooth*-verbinding A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ook met de instelknop tot stand brengen tussen dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat, behalve wanneer u met dit apparaat belt.

Opmerkingen

- Wanneer u muziek afspeelt via een verbinding met HSP (Headset Profile) tussen dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat, is de geluidskwaliteit niet hoog. Voor een beter geluid wijzigt u de *Bluetooth*-verbinding in A2DP op het *Bluetooth*-apparaat.
- Als dit apparaat is uitgeschakeld wanneer een A2DP *Bluetooth*-verbinding tot stand wordt gebracht, moet u het apparaat opnieuw bedienen vanaf stap 1 om de A2DP *Bluetooth*-verbinding nogmaals te maken.

* Zie pagina 6 voor meer informatie over profielen.

Het volume aanpassen

Druk op de VOL+/- toets terwijl u naar muziek luistert om het volume aan te passen.

Tips

- Afhankelijk van het verbonden apparaat is het mogelijk ook nodig om het volume op het verbonden apparaat aan te passen.
- Het volume voor bellen en muziek afspelen kan afzonderlijk worden aangepast. Zelfs als u het volume wijzigt tijdens het bellen, wordt het volume voor het afspelen van muziek niet gewijzigd.

Het gebruik stoppen

1 Beëindig de Bluetooth-verbinding met de toetsen op het Bluetooth-apparaat.

2 Houd POWER ongeveer 2 seconden ingedrukt.

De lampjes (blauw en rood) gaan beide branden en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Tip

Wanneer u stopt met het afspelen van muziek, wordt de Bluetooth-verbinding mogelijk automatisch beëindigd, afhankelijk van het Bluetooth-apparaat.

Het audioapparaat bedienen – AVRCP

Als het Bluetooth-audioapparaat dat is verbonden met dit apparaat, ondersteuning biedt voor AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), kunt u het apparaat bedienen met de toetsen op dit apparaat. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het Bluetooth-apparaat voor meer informatie over de bediening.

Opmerking

De bediening van het verbonden Bluetooth-apparaat met dit apparaat is afhankelijk van de specificaties van het apparaat.

Status: in de stop- of pauzestand

	Kort indrukken	Lang indrukken
	①	②
	③	④

- ① Afspelen starten*¹
- ② Stoppen
- ③ Naar volgende/vorige gaan
- ④ Snel vooruit-/terugspoelen*²

Status: in de afspeelstand

	Kort indrukken	Lang indrukken
	⑤	⑥
	⑦	⑧

- ⑤ Onderbreken*¹
- ⑥ Stoppen
- ⑦ Naar volgende/vorige gaan
- ⑧ Snel vooruit-/terugspoelen*²

*¹ U moet mogelijk twee keer op de toets drukken, afhankelijk van het Bluetooth-apparaat.

*² Dit werkt bij sommige Bluetooth-apparaten mogelijk niet.

Opmerking

U kunt het volume van het *Bluetooth*-apparaat niet aanpassen met de volumetoetsen op dit apparaat.

Tip

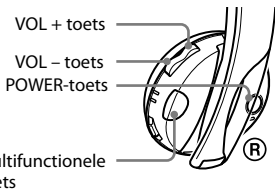
Afhankelijk van het *Bluetooth*-apparaat kan de bewerking voor snel vooruitspoelen of terugspoelen worden uitgevoerd met de volgende procedures op het apparaat.

- 1 Houd POWER ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.**
- 2 Houd POWER en de jog-knop (▶■) ongeveer 7 seconden ingedrukt. Het lampje (blauw) knippert één keer. De instelling kan worden uitgeschakeld door de bovenstaande procedure te herhalen. Het lampje (blauw) knippert nu twee keer.**

Opmerking

U kunt het volume van het *Bluetooth*-apparaat niet aanpassen met de volumetoetsen op dit apparaat.

Bellen



Controleer het volgende voordat u het apparaat gebruikt.

- De *Bluetooth*-functie is geactiveerd op de mobiele telefoon.
- De koppeling van dit apparaat en de mobiele *Bluetooth*-telefoon is voltooid.

1 Houd **POWER** ongeveer **2 seconden ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld.**

De lampjes (blauw en rood) knipperen allebei twee keer en het apparaat wordt ingeschakeld. Dit apparaat probeert automatisch verbinding te maken met de laatste mobiele *Bluetooth*-telefoon die is gebruikt.

Tip

Dit apparaat probeert na 1 minuut niet langer verbinding te maken met de mobiele *Bluetooth*-telefoon. Druk in dit geval op de multifunctionele toets om opnieuw te proberen verbinding te maken.

Wanneer dit apparaat niet automatisch verbinding maakt met een mobiele *Bluetooth*-telefoon

U kunt verbinding maken vanaf de mobiele *Bluetooth*-telefoon of u kunt vanaf dit apparaat verbinding maken met het laatste *Bluetooth*-apparaat waarmee een verbinding is gemaakt.

A **Verbinding maken vanaf de mobiele *Bluetooth*-telefoon**

1 **Breng de *Bluetooth*-verbinding (HFP of HSP*) tussen de mobiele *Bluetooth*-telefoon en dit apparaat tot stand.**

Raadpleeg de documentatie die bij de mobiele *Bluetooth*-telefoon is geleverd voor meer informatie over de bewerking.

Er wordt een lijst met herkende apparaten weergegeven op het scherm van de mobiele *Bluetooth*-telefoon. Dit apparaat wordt weergegeven als "DR-BT101".

Wanneer u een mobiele *Bluetooth*-telefoon gebruikt die is uitgerust met HFP (Hands-free Profile) en HSP (Headset Profile), moet u HFP instellen.

Opmerking

Wanneer u een verbinding maakt met een andere mobiele *Bluetooth*-telefoon dan de vorige telefoon, brengt u de verbinding tot stand door de bovenstaande procedure uit te voeren.

* Zie pagina 6 voor meer informatie over profielen.

B Vanaf dit apparaat verbinding maken met het laatste Bluetooth-apparaat waarmee verbinding is gemaakt

1 Druk op de multifunctionele toets.

De lampjes (blauw en rood) beginnen tegelijkertijd te knipperen en het apparaat probeert ongeveer 5 seconden verbinding te maken.

Opmerking

Wanneer u muziek beluistert met dit apparaat, kunt u geen Bluetooth-verbinding tot stand brengen met de multifunctionele toets.

Bellen

1 Gebruik tijdens het bellen de toetsen op de mobiele telefoon.

Als u geen kiestoon hoort via dit apparaat, houdt u de multifunctionele toets ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Tip

U kunt op de volgende manieren een gesprek tot stand brengen, afhankelijk van de mobiele Bluetooth-telefoon. Raadpleeg de documentatie die bij de mobiele telefoon is geleverd voor meer informatie.

- Wanneer u niet communiceert, kunt u een gesprek tot stand brengen met de functie voor voicemail (nummer kiezen via spraak) door op de multifunctionele toets te drukken.
- U kunt het laatst gebelde nummer bellen door de multifunctionele toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden.

Gesprekken ontvangen

Wanneer u een binnenkomend gesprek ontvangt, hoort u een beltoon vanaf het apparaat.

1 Druk op de multifunctionele toets op het apparaat.

De beltoon verschilt per mobiele telefoon op de volgende manieren.

- beltoon ingesteld op het apparaat
- beltoon ingesteld op de mobiele telefoon
- beltoon ingesteld op de mobiele telefoon, alleen voor de Bluetooth-verbinding

Opmerking

Als u een gesprek aanneemt door op de toets op de mobiele Bluetooth-telefoon te drukken, geven sommige Bluetooth-telefoons voorrang aan de handset. In dit geval kunt u het gesprek voeren via dit apparaat door de multifunctionele toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden of de mobiele Bluetooth-telefoon te gebruiken. Raadpleeg de documentatie die bij de mobiele Bluetooth-telefoon is geleverd voor meer informatie.

Het volume aanpassen

Druk op de VOL+/- toets.

Tips

- U kunt het volume niet aanpassen wanneer u niet communiceert.
- Het volume voor bellen en muziek afspelen kan afzonderlijk worden aangepast. Zelfs als u het volume wijzigt tijdens het afspelen van muziek, wordt het volume van een gesprek niet gewijzigd.

Een gesprek beëindigen

U kunt een gesprek beëindigen door op de multifunctionele toets op het apparaat te drukken.

Het gebruik stoppen

1 Beëindig de Bluetooth-verbinding met de mobiele Bluetooth-telefoon.

2 Houd POWER ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

De lampjes (blauw en rood) gaan beide branden en het apparaat wordt uitgeschakeld.

De mobiele *Bluetooth*-telefoon bedienen – HFP, HSP

De werking van de toetsen op dit apparaat is afhankelijk van de mobiele telefoon.

HFP (Hands-free Profile) of HSP (Headset Profile) wordt gebruikt voor de mobiele *Bluetooth*-telefoon.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de mobiele *Bluetooth*-telefoon voor meer informatie over ondersteunde *Bluetooth*-profielen en de bediening.

HFP (Hands-free Profile)

Status	Multifunctionele toets	
	Kort indrukken	Lang indrukken
Stand-by	Voicedial starten ^{*1}	Laatste nummer opnieuw bellen
Voicedial ingeschakeld	Voicedial annuleren ^{*1}	—
Uitgaand gesprek	Uitgaand gesprek beëindigen	Gespreksapparaat wijzigen
Binnenkomend gesprek	Beantwoorden	Weigeren
Tijdens een gesprek	Gesprek beëindigen	Gespreksapparaat wijzigen

HSP (Headset Profile)

Status	Multifunctionele toets	
	Kort indrukken	Lang indrukken
Stand-by	—	Bellen
Uitgaand gesprek	Uitgaand gesprek beëindigen ^{*1}	Uitgaand gesprek beëindigen of gespreksapparaat wijzigen in hoofdtelefoon ^{*2}
Binnenkomend gesprek	Beantwoorden	—
Tijdens een gesprek	Gesprek beëindigen ^{*3}	Gespreksapparaat wijzigen in hoofdtelefoon

^{*1} Sommige functies worden wellicht niet ondersteund, afhankelijk van de mobiele *Bluetooth*-telefoon. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de mobiele telefoon is geleverd.

^{*2} Dit verschilt afhankelijk van de mobiele *Bluetooth*-telefoon.

^{*3} Sommige functies worden wellicht niet ondersteund bij het bellen met de mobiele *Bluetooth*-telefoon.

Bellen tijdens het afspelen van muziek

Er is een *Bluetooth*-verbinding met HFP of HSP en A2DP vereist wanneer u wilt bellen terwijl u muziek beluistert.

Wanneer u bijvoorbeeld wilt bellen met een mobiele *Bluetooth*-telefoon terwijl u muziek beluistert op een compatibele muzikspeler, moet u dit apparaat op de mobiele telefoon aansluiten met HFP of HSP.

Breng een *Bluetooth*-verbinding tot stand tussen dit apparaat en het apparaat dat u gebruikt door de onderstaande procedure te volgen.

- 1 Breng een *Bluetooth*-verbinding tot stand tussen dit apparaat en de mobiele telefoon met HFP of HSP door de procedures in "Bellen" (pagina 19) uit te voeren.**
- 2 Gebruik het *Bluetooth*-apparaat (muzikspeler of mobiele telefoon) waarmee de muziek wordt afgespeeld, om via A2DP een *Bluetooth*-verbinding met dit apparaat te maken.**

Bellen tijdens het afspelen van muziek

- 1 Druk op de multifunctionele toets terwijl u muziek afspeelt (pagina 21), of gebruik de toetsen op de mobiele *Bluetooth*-telefoon om te bellen.**

Als u geen kiestoon hoort via dit apparaat, houdt u de multifunctionele toets ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Een gesprek ontvangen tijdens het afspelen van muziek

Wanneer u een binnenkomend gesprek ontvangt, wordt de muziek onderbroken en hoort u een beltoon vanaf het apparaat.

- 1 Druk op de multifunctionele toets en begin te praten.**

Nadat het gesprek is beëindigd, drukt u op de multifunctionele toets. Dit apparaat gaat verder met het afspelen van de muziek.

Wanneer u geen beltoon hoort, zelfs wanneer u een binnenkomend gesprek ontvangt

- 1 Stop het afspelen van de muziek.**
- 2 Wanneer er gebeld wordt, drukt u op de multifunctionele toets en begint u te praten.**

Voorzorgsmaatregelen

Informatie over Bluetooth-communicatie

- Draadloze Bluetooth-technologie functioneert binnen een straal van ongeveer 10 meter.
De maximale communicatieafstand is afhankelijk van obstakels (menselijk lichaam, metalen voorwerpen, muren, enzovoort) of elektromagnetische storing.
- De antenne is ingebouwd in het apparaat, zoals wordt aangeduid met de gestippelde lijn. De gevoeligheid van de Bluetooth-communicatie kan worden verbeterd door de ingebouwde antenne in de richting van het verbonden Bluetooth-apparaat te draaien.
De communicatieafstand wordt kleiner als er zich obstakels tussen de antenne van het verbonden apparaat en dit apparaat bevinden.



- De volgende omstandigheden kunnen van invloed zijn op de gevoeligheid van de Bluetooth-communicatie.
 - Er bevindt zich een obstakel, zoals een menselijk lichaam, een metalen voorwerp of een muur, tussen dit apparaat en het Bluetooth-apparaat.
 - Er bevindt zich een apparaat dat de frequentie 2,4 GHz gebruikt, zoals een draadloos LAN-apparaat, draadloze telefoon of magnetron, in de buurt van dit apparaat.
- Omdat Bluetooth-apparaten en draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g) dezelfde frequentie gebruiken, kan storing worden veroorzaakt door microgolven. Als dit apparaat in een buurt van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, kan dit een lagere communicatiesnelheid, ruis of een ongediende verbinding tot gevolg hebben. In dit geval moet u het volgende doen.
 - Gebruik dit apparaat op ten minste 10 meter afstand van het draadloze LAN-apparaat.
 - Als dit apparaat binnen 10 meter van een draadloos LAN-apparaat wordt gebruikt, schakelt u het draadloze LAN-apparaat uit.
 - Plaats dit apparaat en het Bluetooth-apparaat zo dicht mogelijk bij elkaar.
- Microgolven die afkomstig zijn van een Bluetooth-apparaat, kunnen van invloed zijn op de werking van elektronische medische apparaten. Schakel dit apparaat en andere Bluetooth-apparaten uit op de volgende plaatsen, omdat dit ongelukken kan veroorzaken:
 - in de buurt van ontvlambare gassen, in ziekenhuizen, treinen, vliegtuigen of benzinstations
 - in de buurt van automatische deuren of brandalarmen
- Dit apparaat ondersteunt beveiligingsmogelijkheden die voldoen aan de Bluetooth-norm voor een beveiligde verbinding wanneer de draadloze Bluetooth-technologie wordt gebruikt, maar afhankelijk van de instelling is de beveiliging wellicht niet voldoende. Wees voorzichtig wanneer u communiceert via de draadloze Bluetooth-technologie.
- We zijn niet verantwoordelijk voor het lekken van informatie tijdens de Bluetooth-communicatie.
- We kunnen niet garanderen dat verbinding kan worden gemaakt met alle Bluetooth-apparaten.
 - Een apparaat met een Bluetooth-functie moet voldoen aan de Bluetooth-norm die is vastgesteld door Bluetooth SIG, Inc., en moeten zijn geverifieerd.

- Zelfs als het verbonden apparaat voldoet aan de hierboven vermelde *Bluetooth*-norm, kan met sommige apparaten wellicht geen verbinding worden gemaakt of functioneert het apparaat niet correct, afhankelijk van de kenmerken of technische gegevens van het apparaat.
- Wanneer u handsfree belt via de telefoon, kan ruis optreden, afhankelijk van het apparaat of de communicatieomgeving.
- Afhankelijk van het apparaat waarmee verbinding wordt gemaakt, kan het enige tijd duren voordat de communicatie wordt gestart.

Overigen

- Zet dit apparaat niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom of direct zonlicht of in een auto die wacht voor het stoplicht. Dit kan een storing veroorzaken.
- De *Bluetooth*-functie van mobiele telefoons werkt mogelijk niet, afhankelijk van radiogolven en de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.
- Als u ongemakken ondervindt na het gebruik van een *Bluetooth*-apparaat, moet u meteen stoppen met het gebruik van het *Bluetooth*-apparaat. Als het probleem daarmee niet is verholpen, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
- Wanneer u dit apparaat beluistert met een te hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Voor veiligheid in het verkeer moet u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Plaats geen voorwerpen op dit apparaat en oefen geen druk uit op het apparaat, omdat het apparaat hierdoor kan vervormen als het lange tijd wordt opgeborgen.
- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan sterke schokken.
- Reinig de hoofdtelefoon met een zachte, droge doek.
- De kwaliteit van de oorkussentjes kan achteruitgaan door langdurige opslag of langdurig gebruik.
- Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze handleiding, kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Problemen oplossen

Als er problemen optreden bij het gebruik van dit apparaat, gebruikt u de onderstaande controlelijst en leest u de ondersteuningsinformatie voor het product op onze website door. Als het probleem daarmee niet is verholpen, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Algemeen

Het apparaat wordt niet ingeschakeld.

- Laad de batterij van het apparaat op.
- Het apparaat kan niet worden ingeschakeld tijdens het opladen. Verwijder de USB-kabel van het apparaat en schakel het apparaat in.

De koppeling kan niet worden gemaakt.

- Plaats dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat dichterbij elkaar.

De *Bluetooth*-verbinding kan niet worden gemaakt.

- Controleer of dit apparaat is ingeschakeld.
- Controleer of het *Bluetooth*-apparaat waarmee u verbinding wilt maken, is ingeschakeld en of de *Bluetooth*-functie is ingeschakeld.
- De verbinding met het *Bluetooth*-apparaat wordt wellicht niet opgeslagen in het geheugen van dit apparaat. Breng de *Bluetooth*-verbinding met dit apparaat tot stand vanaf het *Bluetooth*-apparaat meteen nadat het koppelen is voltooid.
- Dit apparaat of het *Bluetooth*-apparaat waarmee u verbinding wilt maken, bevindt zich in de slaapstand.
- De *Bluetooth*-verbinding is beëindigd. Breng de *Bluetooth*-verbinding opnieuw tot stand (wanneer u luistert naar muziek: zie pagina 16, wanneer u belt: zie pagina 19).

Vervormd geluid.

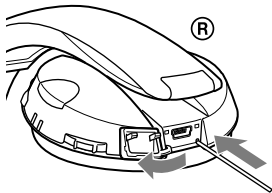
- Controleer of dit apparaat storing ondervindt van een draadloos LAN-apparaat, een ander draadloos apparaat dat de frequentie 2,4 GHz gebruikt, of een magnetron.

De communicatieafstand is te klein. (Het geluid verspringt.)

- Als een apparaat dat elektromagnetische straling genereert, zoals een draadloos LAN-apparaat, een ander *Bluetooth*-apparaat of een magnetron, zich in de buurt van dit apparaat bevindt, plaatst u dit apparaat verder uit de buurt van dergelijke bronnen.
- Richt de antenne van dit apparaat (pagina 23) naar het *Bluetooth*-apparaat. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die de communicatie kunnen verstoren.

Het apparaat werkt niet correct.

- Stel het apparaat opnieuw in. Koppelingsgegevens worden niet verwijderd door deze bewerking. Steek een klein puntig voorwerp in de opening en duw het voorwerp in de opening tot u een klik voelt.



Tijdens het opladen

Het apparaat kan niet worden opgeladen.

- Controleer of het apparaat en de computer stevig op elkaar zijn aangesloten met de USB-kabel.
- Controleer of de computer is ingeschakeld.
- Controleer of de computer zich niet in de stand-bystand, slaapstand of sluimerstand bevindt.

Het opladen duurt te lang.

- Controleer of het apparaat en de computer rechtstreeks op elkaar zijn aangesloten en niet via een USB-hub.

Het apparaat kan niet worden herkend op een computer.

- De USB-kabel is niet correct aangesloten op de USB-poort van de computer. Sluit de USB-kabel opnieuw aan.
- Controleer of het apparaat en de computer rechtstreeks op elkaar zijn aangesloten en niet via een USB-hub.
- Er kan een probleem zijn met de aangesloten USB-poort van de computer. Sluit de kabel aan op een andere beschikbare USB-poort.
- Probeer de procedure voor de USB-verbinding opnieuw uit te voeren in andere gevallen dan de bovenstaande gevallen.

Tijdens het beluisteren van muziek

Geen geluid.

- Controleer of dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat zijn ingeschakeld.
- Er is geen A2DP *Bluetooth*-verbinding tussen dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat tot stand gebracht. Breng een A2DP *Bluetooth*-verbinding tot stand (pagina 16).
- Controleer of er muziek wordt afgespeeld op het *Bluetooth*-apparaat.

- Controleer of het volume van het apparaat niet te laag staat.
- Zet het volume zo nodig hoger op het verbonden apparaat.
- Koppel dit apparaat en het *Bluetooth*-apparaat opnieuw (pagina 12).

Zacht geluid.

- Zet het volume van dit apparaat hoger.
- Zet het volume zo nodig hoger op het verbonden apparaat.

Lage geluidskwaliteit.


- Schakel de *Bluetooth*-verbinding over naar A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) wanneer HSP (Headset Profile) is ingesteld.

Het geluid verspringt regelmatig tijdens het afspelen.

- De ontvangstomstandigheden van dit apparaat kunnen instabiel zijn geworden omdat de instelling voor bitsnelheid voor de muziek die vanaf het *Bluetooth*-apparaat wordt verzonden en de omgeving waarin dit apparaat wordt gebruikt, niet overeenkomen. *1 Beëindig de A2DP *Bluetooth*-verbinding met de toetsen op het *Bluetooth*-apparaat. Terwijl dit apparaat is ingeschakeld, houdt u ►■ ongeveer 7 seconden ingedrukt om de instelling te verlagen voor de bitsnelheid die kan worden ontvangen. *2

*1 Bitsnelheid is een numerieke waarde die staat voor de hoeveelheid gegevens die per seconde wordt overgedragen. Over het algemeen geldt dat hoe hoger de bitsnelheid is, hoe beter de geluidskwaliteit is. Dit apparaat kan muziek met een hoge bitsnelheid ontvangen, maar afhankelijk van de gebruiksomgeving kan het geluid verspringen.

*2 Wanneer de instelling voor de bitsnelheid is voltooid, knippert het lampje (blauw) één keer. Afhankelijk van de omgeving wordt het verspringen van het geluid mogelijk niet verholpen als u de bovenstaande handelingen uitvoert. Als u de

oorspronkelijke instelling wilt herstellen, houdt u  nogmaals ongeveer 7 seconden ingedrukt. Het lampje (blauw) knippert twee keer.

Tijdens het bellen

U hoort de ontvanger niet.

- ➔ Controleer of dit apparaat en de mobiele *Bluetooth*-telefoon zijn ingeschakeld.
- ➔ Controleer de verbinding tussen dit apparaat en de mobiele *Bluetooth*-telefoon. Breng opnieuw een *Bluetooth*-verbinding (HFP of HSP) tot stand (pagina 19).
- ➔ Controleer of de uitvoer van de mobiele *Bluetooth*-telefoon is ingesteld op dit apparaat.
- ➔ Controleer of het volume van het apparaat niet te laag staat.
- ➔ Zet het volume zo nodig hoger op de verbonden mobiele *Bluetooth*-telefoon.
- ➔ Als u naar muziek luistert met dit apparaat, stopt u het afspelen, drukt u op de multifunctionele toets en begint u te praten.

Zacht geluid van de ontvanger.

- ➔ Zet het volume van dit apparaat hoger.
- ➔ Zet het volume zo nodig hoger op de verbonden mobiele *Bluetooth*-telefoon.

Het apparaat initialiseren

U kunt de standaardinstellingen (zoals de volume-instelling) van dit apparaat herstellen en alle koppelingsgegevens verwijderen.

1 Als dit apparaat is ingeschakeld, houdt u POWER ongeveer 2 seconden ingedrukt om dit apparaat uit te schakelen.

2 Houd POWER en de multifunctionele toets ongeveer 7 seconden tegelijk ingedrukt.

De lampjes (blauw en rood) knipperen allebei vier keer en dit apparaat wordt opnieuw ingesteld op de standaardinstellingen. Alle koppelingsgegevens worden gewist.

Technische gegevens

Algemeen

Communicatiesysteem

Bluetooth-specificatie versie 2.1 + EDR
(Verbeterde gegevenssnelheid)

Uitvoer

Bluetooth-specificatie Power Class 2

Maximaal communicatiebereik

Ongeveer 10 meter (zonder obstakels)*¹

Frequentieband

2,4 GHz-band (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Modulatiemethode

FHSS

Compatibele Bluetooth-profielen*²

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile; profiel voor geavanceerde audiodistributie)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile; profiel voor externe audio-/videobediening)

HSP (Headset Profile; headsetprofiel)

HFP (Hands-free Profile; handsfree profiel)

Ondersteunde codecs*³

SBC*⁴, MP3

Ondersteunde methode voor inhoudsbeveiliging

SCMS-T

Overdrachtsbereik (A2DP)

20 - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie
44,1 kHz)

Bijgeleverde accessoires

USB-kabel (ψ) (1)

Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)

Aanbevolen accessoire

Netspanningsadapter voor opladen via USB:
AC-U50A (niet bijgeleverd)*⁵

*¹ Het werkelijke bereik is afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen apparaten, magnetische velden rond een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestaties, besturingssysteem, software, enzovoort.

*² Bluetooth-standaardprofielen geven het doel aan Bluetooth-communicatie tussen apparaten.

*³ Codec: indeling voor audiosignaalcompressie en -conversie

*⁴ Subband Codec

*⁵ Het optionele accessoire is in bepaalde gebieden niet beschikbaar.

Headset

Voedingsbron

3,7 V gelijkstroom: ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij

Gewicht

Ongeveer 125 g

Nominaal stroomverbruik

1,3 W

Receiver

Type

Open air, dynamisch

Stuureenheid

30 mm, koepeltype

Frequentiebereik

14–24.000 Hz

Microfoon

Type

Electret condensator

Richtingskenmerk

Omnidirectioneel

Effectief frequentiebereik

100 – 4.000 Hz

Bedrijfstemperatuur

0 °C tot 45 °C

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

Computers waarop een van de volgende besturingssystemen vooraf is geïnstalleerd en die een USB-poort hebben:

Besturingssystemen

(bij gebruik van Windows)

Windows® 7	Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista®	Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP	Home Edition / Professional / Media Center Edition (Service Pack2 of hoger) / Media Center Edition 2004 & 2005 (Service Pack2 of hoger)

(bij gebruik van Macintosh)

Mac OS X (versie 10.3 of hoger),
voorgeïnstalleerd

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

È possibile che un'eccessiva pressione audio emessa dalle cuffie causi la perdita dell'udito.

Bluetooth e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza di Fraunhofer IIS e Thomson.

Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.



Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirte a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Tecnologia senza fili	
Bluetooth	6
Introduzione	7
3 fasi per utilizzare la funzione	
Bluetooth	8
Posizione e funzione delle	
parti	9
Carica dell'apparecchio	10
Associazione	12
Informazioni sull'associazione.....	12
Procedure di associazione.....	12
Applicazione	
dell'apparecchio	14
Indicazioni della funzione	
Bluetooth	15
Ascolto della musica	16
Controllo del dispositivo audio –	
AVRCP.....	17
Chiamate	19
Controllo del telefono cellulare	
Bluetooth – HFP, HSP	21
Chiamata durante la	
riproduzione della musica ...	22
Precauzioni	23
Guida alla soluzione dei	
problemi	25
Generali.....	25
Durante la carica.....	26
Durante l'ascolto della musica	26
Durante le chiamate.....	27
Inizializzazione	
dell'apparecchio	27
Caratteristiche tecniche	28
Generali.....	28
Cuffie auricolari	29
Requisiti di sistema per la carica della	
batteria tramite il collegamento	
USB.....	29

Tecnologia senza fili *Bluetooth*

Bluetooth[®] è una tecnologia senza fili funzionante entro brevi distanze che, senza l'uso di cavi, consente di trasmettere dati tra dispositivi digitali, ad esempio un computer o una fotocamera digitale. La tecnologia senza fili *Bluetooth* opera entro un raggio di circa 10 metri.

La connessione di due dispositivi costituisce l'uso più comune di tale tecnologia, tuttavia alcuni dispositivi consentono la connessione a più dispositivi contemporaneamente. Non occorre utilizzare cavi, né posizionare i dispositivi l'uno di fronte all'altro come con la tecnologia a infrarossi. Ad esempio, è possibile utilizzare questi tipi di dispositivo in una borsa o una tasca.

Lo standard *Bluetooth* è uno standard internazionale supportato da migliaia di aziende che la impiegano in tutto il mondo.

Sistema di comunicazione e profili *Bluetooth* compatibili dell'apparecchio

La creazione di un profilo consente di rendere standard la funzione *Bluetooth* di ogni specifica dei dispositivi dotati di questa tecnologia. Il presente apparecchio supporta la versione e i profili *Bluetooth* riportati di seguito:

Sistema di comunicazione:

Specifica *Bluetooth* versione 2.1 + EDR^{*1}

Profili *Bluetooth* compatibili:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): trasmissione o ricezione di contenuto audio di alta qualità.

- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): controllo delle funzioni di pausa, arresto, avvio della riproduzione, regolazione del volume e così via di un apparecchio A/V.
- HSP (Headset Profile)^{*2}: conversazioni telefoniche/uso del telefono.
- HFP (Hands-free Profile)^{*2}: conversazioni telefoniche/uso della funzione vivavoce del telefono.

^{*1} Velocità di trasmissione dei dati potenziata

^{*2} Se il telefono cellulare *Bluetooth* supporta entrambi i profili HFP (Hands-free Profile) e HSP (Headset Profile), impostarlo su HFP.

Note

- Per utilizzare la funzione *Bluetooth*, è necessario che il dispositivo *Bluetooth* da connettere disponga dello stesso profilo dell'apparecchio. Si noti inoltre che anche in presenza dello stesso profilo, il funzionamento dei dispositivi potrebbe variare in base alle relative specifiche.
- A causa delle caratteristiche della tecnologia *Bluetooth* senza fili, l'audio riprodotto mediante il presente apparecchio viene trasmesso con un lieve ritardo rispetto all'audio proveniente dal dispositivo *Bluetooth* durante una conversazione telefonica o l'ascolto di musica.

Introduzione

Complimenti per avere acquistato le cuffie auricolari stereo senza fili Sony. Questo apparecchio utilizza la tecnologia senza fili *Bluetooth*.

- È possibile ascoltare in modalità senza fili la musica proveniente da lettori musicali e telefoni cellulari compatibili con la tecnologia *Bluetooth* stereo.*¹
- Il microfono incorporato consente di effettuare conversazioni vivavoce dal telefono cellulare compatibile con *Bluetooth*.*²
- È possibile utilizzare in remoto le funzioni di base (riproduzione, arresto e così via) del lettore musicale attraverso la connessione *Bluetooth*.*³
- Supporto del profilo *Bluetooth* versione 2.1 + EDR*⁴ per un audio di qualità superiore con minori interferenze, per un consumo energetico ridotto e per una connessione semplice.
- Funzione di ricarica USB.
- Funzioni di eliminazione dei disturbi e di annullamento dell'eco per conversazioni con qualità audio superiore.

Per ulteriori informazioni sulla tecnologia senza fili *Bluetooth*, vedere a pagina 6.



*¹ È necessario che il dispositivo *Bluetooth* connesso supporti il profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*² È necessario che il dispositivo *Bluetooth* connesso supporti il profilo HFP (Hands-free Profile) o HSP (Headset Profile).

*³ È necessario che il dispositivo *Bluetooth* connesso supporti il profilo AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

*⁴ Velocità di trasmissione dei dati potenziata

3 fasi per utilizzare la funzione *Bluetooth*

Associazione

Innanzitutto, occorre registrare ("associare") un dispositivo *Bluetooth* (telefono cellulare e così via) e il presente apparecchio l'uno con l'altro. Una volta effettuata l'associazione, non sarà necessario eseguire di nuovo l'operazione.

Telefono cellulare
Bluetooth e così via



Associazione



Cuffie auricolari
stereo senza fili

→ Pagina 12-13

Ascolto della musica

Connessione *Bluetooth*

Effettuare la connessione *Bluetooth* utilizzando il dispositivo *Bluetooth*.



Connessione

A2DP

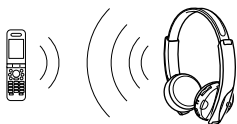
AVRCP

→ Pagina 16

Chiamate

Connessione *Bluetooth*

Quando è acceso, l'apparecchio inizia a stabilire automaticamente la connessione *Bluetooth* con il telefono cellulare riconosciuto.



Connessione

HFP

HSP

→ Pagina 19-20

Ascolto della musica

È possibile ascoltare la musica riprodotta mediante il dispositivo *Bluetooth*.

Tramite il presente apparecchio, è possibile utilizzare le funzioni di riproduzione, arresto o pausa.

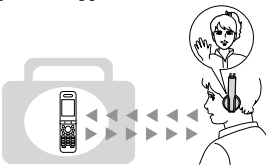


Musica

→ Pagina 17-18

Conversazioni telefoniche

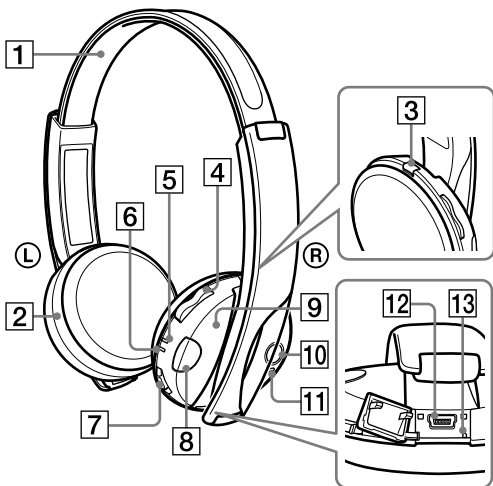
È possibile effettuare e ricevere una chiamata utilizzando il presente apparecchio.



Voce

→ Pagina 21-22

Posizione e funzione delle parti



1 Fascia per la testa

2 Unità sinistra (L)


3 Tasto PAIRING

4 Tasti VOL (volume) +/-

5 Indicatore (blu)
Indica lo stato della comunicazione dell'apparecchio.

6 Indicatore (rosso)
Indica lo stato dell'alimentazione dell'apparecchio.

7 Interruttore jog
Consente di controllare varie funzioni durante l'ascolto della musica.

8 Tasto multifunzione 
Consente di controllare varie funzioni di chiamata.

9 Unità destra (R)

10 Tasto POWER

11 Microfono

12 Presa USB (ψ)

13 Tasto RESET

* Il tasto dispone di un punto tattile.

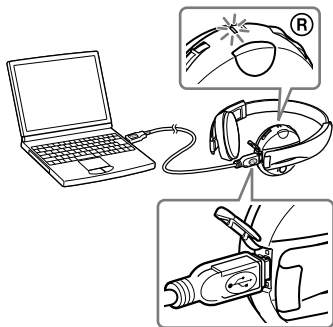
Carica dell'apparecchio

Nell'apparecchio è inclusa una batteria ricaricabile agli ioni di litio, che è necessario caricare precedentemente al primo uso.

1 Aprire il coperchio della presa USB (Ψ).

2 Collegare il cavo USB (Ψ) all'apparecchio, quindi collegare l'altra estremità a un computer.

Per il collegamento, accertarsi che la direzione del simbolo Ψ corrisponda a quella illustrata, quindi inserire il connettore.



La carica ha inizio non appena l'apparecchio e il computer sono collegati. Accertarsi che l'indicatore (rosso) sia illuminato. La carica viene completata in circa 4 ore*, dopo di che l'indicatore (rosso) si disattiva automaticamente.

* Tempo necessario per caricare una batteria scarica.

Note

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è possibile che l'indicatore (rosso) non si illumini quando si collega il cavo USB per caricare l'apparecchio stesso. In questo caso, non scollegare il cavo USB dall'apparecchio e attendere fino a quando l'indicatore (rosso) non si illumina.
- Quando si chiude il coperchio della presa USB (Ψ) dopo la carica, premere il coperchio fino a quando la linguetta non è completamente inserita.
- Per ulteriori informazioni sui requisiti di sistema di un PC in grado di caricare la batteria utilizzando il collegamento USB, vedere la sezione "Caratteristiche tecniche" (pagina 29).

Suggerimenti

- Se il cavo USB viene collegato a un computer mentre l'apparecchio è acceso, quest'ultimo si spegne automaticamente.
- Per caricare l'apparecchio da una presa di rete CA, utilizzare l'alimentatore CA per carica USB AC-U50A (venduto separatamente*). Per ulteriori informazioni, consultare i manuali in dotazione con l'alimentatore CA per la carica USB.
- Durante la carica, non è possibile accendere il presente apparecchio.

* L'accessorio opzionale di cui sopra non è disponibile in alcune zone.

Attenzione

Se il presente apparecchio rileva un problema durante la carica, è possibile che l'indicatore (rosso) si spenga nonostante la carica non sia ancora completata. Controllare le seguenti possibili cause:

- La temperatura ambiente supera la gamma compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Si è verificato un problema con la batteria.

In questo caso, eseguire di nuovo la carica entro la gamma di temperature specificata. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.

Note

- Se la batteria non viene utilizzata per un periodo prolungato, è possibile che si scarichi rapidamente. Tuttavia, dopo alcuni cicli di ricarica, la durata della batteria migliora.
- Se la durata della batteria ricaricabile incorporata si riduce della metà, occorre sostituire la batteria. Per la sostituzione della batteria ricaricabile, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o urti meccanici. Non lasciare in alcun caso l'apparecchio all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Utilizzare solo il cavo USB in dotazione. Non utilizzare altri tipi di cavo USB.
- Se il computer entra nella modalità di sospensione durante il collegamento all'apparecchio, la carica non verrà completata correttamente. Prima di procedere alla carica, controllare l'impostazione del computer. L'indicatore (rosso) si disattiva automaticamente anche se il computer entra nella modalità di sospensione. In questo caso, caricare di nuovo l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente il cavo USB in dotazione, collegandolo direttamente a un computer. Se si effettua un collegamento indiretto, ad esempio attraverso un hub USB, la carica non verrà completata correttamente.

Ore d'uso*

Stato	Ore d'uso approssimative
Tempo di comunicazione (incluso il tempo di riproduzione musicale) (max.)	13 ore
Tempo di attesa (max.)	200 ore

* I tempi indicati possono variare in base alla temperatura ambiente o alle condizioni di utilizzo.

Controllo della capacità residua della batteria

Premendo il tasto POWER con l'apparecchio acceso, l'indicatore (rosso) lampeggia. È possibile controllare la carica residua della batteria contando il numero di volte in cui l'indicatore (rosso) lampeggia.

Indicatore (rosso)	Stato
3 volte	Carica completa
2 volte	Carica media
1 volta	Carica scarsa (da ricaricare)

Nota

Non è possibile controllare la capacità residua della batteria subito dopo l'accensione dell'apparecchio o durante l'associazione.

Se la batteria è quasi scarica

L'indicatore (rosso) lampeggia lentamente in modo automatico. Quando la batteria è scarica, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne automaticamente.

Associazione

Informazioni sull'associazione

Prima di utilizzare i dispositivi *Bluetooth*, è necessario "associarli" l'uno all'altro.

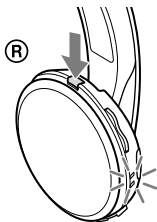
Una volta associati i dispositivi *Bluetooth*, non sarà necessario effettuare di nuovo l'associazione, ad eccezione dei casi riportati di seguito:

- Se le informazioni relative all'associazione vengono eliminate in seguito a una riparazione e così via.
- Se il presente apparecchio viene associato a 9 o più dispositivi. Questo apparecchio può essere associato ad un massimo di 8 dispositivi. Se viene associato un nuovo dispositivo dopo l'ottavo, il dispositivo la cui data dell'ultima associazione o dell'ultima connessione è anteriore a quella degli altri 8 dispositivi associati, viene sostituito da quello nuovo.
- Se il riconoscimento dell'apparecchio mediante il dispositivo da connettere viene annullato.
- Se l'apparecchio viene inizializzato (pagina 27). In questo caso, tutte le informazioni relative all'associazione vengono eliminate.

Procedure di associazione

- 1 Posizionare il dispositivo *Bluetooth* entro 1 m dal presente apparecchio.**
- 2 Tenere premuto il tasto **PAIRING** per almeno 2 secondi per impostare il modo di attesa dell'associazione mentre l'apparecchio è spento.**

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) lampeggiano insieme, quindi l'apparecchio entra nel modo di associazione.



Nota

Se l'associazione non viene effettuata entro 5 minuti, il modo di associazione viene annullato e l'apparecchio si spegne. In questo caso, ripetere le procedura a partire dal punto 1.

3 Eseguire la procedura di associazione sul dispositivo Bluetooth affinché quest'ultimo riconosca l'apparecchio.

Sul display del dispositivo Bluetooth viene visualizzato l'elenco dei dispositivi rilevati. Il presente apparecchio viene visualizzato come "DR-BT101". Se "DR-BT101" non viene visualizzato, ripetere la procedura a partire dal punto 1.

Note

- Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo Bluetooth.
- Se si effettua l'associazione con un dispositivo Bluetooth che non supporta la visualizzazione dei dispositivi rilevati o privo di display, è possibile associare il dispositivo impostando il presente apparecchio e il dispositivo Bluetooth sul modo di associazione. In questo modo, se il codice di protezione del dispositivo Bluetooth è impostato su un valore diverso da "0000", non sarà possibile associarlo al presente apparecchio.

4 Selezionare "DR-BT101" visualizzato sul display del dispositivo Bluetooth.

5 Se sul display di un dispositivo Bluetooth viene richiesto di specificare il codice di protezione*, immettere "0000".

Se l'indicatore (blu) lampeggia lentamente, significa che l'associazione è stata completata. Sul display di alcuni dispositivi Bluetooth viene visualizzato il messaggio che indica il completamento dell'associazione "Pairing complete".

* È possibile che il codice di protezione venga denominato "codice di accesso", "codice PIN", "numero PIN" o "password".

Nota

Il codice di protezione potrebbe non essere necessario, a seconda del dispositivo Bluetooth connesso. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo Bluetooth.

6 Avviare la connessione Bluetooth dal dispositivo Bluetooth.

L'apparecchio memorizza il dispositivo come dispositivo connesso per ultimo. Una volta completata l'associazione, su alcuni dispositivi Bluetooth è possibile che la connessione con l'apparecchio venga effettuata in modo automatico.

Suggerimenti

- Per effettuare l'associazione con altri dispositivi Bluetooth, ripetere le procedure riportate ai punti da 1 a 5 per ciascuno dei dispositivi.
- Per eliminare tutte le informazioni relative all'associazione, consultare la sezione "Inizializzazione dell'apparecchio" (pagina 27).

Applicazione dell'apparecchio

- 1 Estendere le cuffie auricolari per regolarne la lunghezza.



- 2 Applicare l'unità contrassegnata dal simbolo **L** sull'orecchio sinistro e quella contrassegnata dal simbolo **R** sull'orecchio destro, quindi indossare le cuffie auricolari.

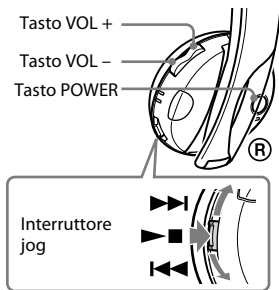


Indicazioni della funzione *Bluetooth*

B : indicatore (blu)
R : indicatore (rosso)

Stato		Tipi di lampeggiamento
Associazione	Ricerca	B ● — ● — ● — ● — ● — ● — ● — ● — ... R ● — ● — ● — ● — ● — ● — ● — ● — ...
	Connessione possibile	B ● — ● — ● — ● — ● — ● — ... R —
Connessione	Connessione in corso	B ● — ● — ● — ● — ● — ● — ... R ● — ● — ● — ● — ● — ● — ...
	HFP/HSP o A2DP (attesa della ricezione del segnale audio)	B ● — — — — — — — — ● — — — — — ... R —
Connessione eseguita	HFP/HSP e A2DP (attesa della ricezione del segnale audio)	B ● — ● — — — — — — — ● — ● — — — — ... R —
	Ascolto	B ● ● — — — — — — — — ● ● — — — — ... R —
Musica	Ascolto durante l'attesa di una chiamata telefonica	B ● ● ● — — — — — — — — ● ● ● — — — — ... R —
	Chiamata in arrivo	B ● ● ● ● ● ● ● ● ... R —
Telefono	Conversazione	B ● ● — — — — — — — — ● ● — — — — ... R —
	Chiamata durante la riproduzione della musica	B ● ● ● — — — — — — — — ● ● ● — — — — ... R —

Ascolto della musica



Il presente apparecchio supporta la protezione del contenuto SCMS-T. È possibile ascoltare musica e così via da un dispositivo, quale un telefono cellulare o un televisore portatile, che supporti la protezione del contenuto SCMS-T.

Prima di utilizzare l'apparecchio, effettuare quanto segue.

- Verificare che il dispositivo *Bluetooth* sia acceso.
- Verificare che l'associazione del presente apparecchio con il dispositivo *Bluetooth* sia completata.
- Verificare che il dispositivo *Bluetooth* supporti la funzione di trasmissione della musica (profilo: A2DP*).

1 Tenere premuto il tasto POWER per circa 2 secondi mentre l'apparecchio è spento.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) lampeggiano insieme due volte, quindi l'apparecchio si accende.

Nota

Una volta acceso, l'apparecchio si connette automaticamente all'ultimo dispositivo *Bluetooth* connesso mediante il profilo HFP o HSP.

Se non si effettuano chiamate mediante il presente apparecchio, non preparare l'ultimo dispositivo *Bluetooth* connesso per la connessione HFP o HSP. Per effettuare o ricevere una chiamata durante la riproduzione della musica, vedere a pagina 22.

2 Stabilire la connessione *Bluetooth* (A2DP) da un dispositivo *Bluetooth* verso il presente apparecchio.

Per ulteriori informazioni sul funzionamento del dispositivo *Bluetooth* in uso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con lo stesso.

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo *Bluetooth*.

Suggerimento

La connessione *Bluetooth* di A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) può inoltre essere effettuata mediante l'interruttore jog di questo apparecchio verso il dispositivo *Bluetooth*, se sul presente apparecchio non è in corso una chiamata telefonica.

Note

- Se la riproduzione di musica viene eseguita mediante connessione dell'apparecchio a un dispositivo *Bluetooth* utilizzando il profilo HSP (Headset Profile), non sarà possibile ottenere una qualità audio elevata. Per ottenere un audio migliore, impostare la connessione *Bluetooth* su A2DP utilizzando il dispositivo *Bluetooth*.
- Se il presente apparecchio viene spento durante la procedura di connessione A2DP *Bluetooth*, riattivarlo partendo dal punto 1 per effettuare di nuovo la connessione A2DP *Bluetooth*.

* Per ulteriori informazioni sui profili, vedere a pagina 6.

Per regolare il volume

Premere il tasto VOL +/- durante l'ascolto della musica per regolare il volume.

Suggerimenti

- A seconda del dispositivo connesso, potrebbe essere necessario regolare anche il volume del dispositivo connesso.
- Il volume per l'ascolto della musica e per le conversazioni telefoniche può essere regolato separatamente. Se si modifica il volume durante una conversazione telefonica, il volume di riproduzione della musica non cambia.

Per interrompere l'uso

1 Terminare la connessione *Bluetooth* mediante il dispositivo *Bluetooth*.

2 Tenere premuto il tasto POWER per circa 2 secondi.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) si illuminano contemporaneamente, quindi l'apparecchio si spegne.

Suggerimento

A seconda del dispositivo *Bluetooth*, è possibile che al termine della riproduzione della musica la connessione *Bluetooth* termini automaticamente.

Controllo del dispositivo audio – AVRCP



Se il dispositivo audio *Bluetooth* connesso al presente apparecchio supporta il profilo AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), è possibile controllarlo utilizzando i tasti dell'apparecchio.

Per ulteriori informazioni sul funzionamento del dispositivo *Bluetooth* in uso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con lo stesso.

Nota

Il funzionamento del dispositivo di connessione *Bluetooth* mediante il presente apparecchio varia in base alle relative caratteristiche tecniche.

Stato: nel modo di arresto o di pausa

	Pressione breve	Pressione prolungata
	①	②
	③	④

- ① Consente di avviare la riproduzione*¹
- ② Arresto
- ③ Per passare al brano successivo/precedente
- ④ Avanzamento rapido/ricerca rapida all'indietro*²

Stato: nel modo di riproduzione

	Pressione breve	Pressione prolungata
▶■	⑤	⑥
◀◀/▶▶	⑦	⑧

- ⑤ Pausa*¹
- ⑥ Arresto
- ⑦ Per passare al brano successivo/precedente
- ⑧ Avanzamento rapido/ricerca rapida all'indietro*²

*¹ A seconda del dispositivo *Bluetooth*, potrebbe essere necessario premere il tasto due volte.

*² È possibile che alcuni dispositivi *Bluetooth* non funzionino.

Nota

Non è possibile regolare il volume del dispositivo *Bluetooth* mediante i tasti di regolazione del volume dell'apparecchio.

Suggerimento

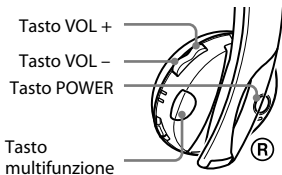
A seconda del dispositivo *Bluetooth*, è possibile eseguire la funzione di avanzamento rapido o di ricerca rapida all'indietro effettuando le procedure descritte di seguito sull'apparecchio.

- 1 Tenere premuto il tasto POWER per circa 2 secondi per spegnere l'apparecchio.**
- 2 Tenere premuti il tasto POWER e l'interruttore jog (▶■) per circa 7 secondi. L'indicatore (blu) lampeggia una volta. Per annullare l'impostazione, ripetere le procedure di cui sopra. In questo modo, l'indicatore (blu) lampeggia due volte.**

Nota

Non è possibile regolare il volume del dispositivo *Bluetooth* mediante i tasti di regolazione del volume dell'apparecchio.

Chiamate



Prima di utilizzare l'apparecchio, effettuare quanto segue.

- Verificare che sul telefono cellulare sia attivata la funzione *Bluetooth*.
- Verificare che l'associazione del presente apparecchio con il telefono cellulare *Bluetooth* sia completata.

1 Tenere premuto il tasto POWER per circa 2 secondi mentre l'apparecchio è spento.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) lampeggiano insieme due volte, quindi il presente apparecchio si accende e tenta di stabilire la connessione all'ultimo telefono cellulare *Bluetooth* utilizzato.

Suggerimento

Il tentativo di connessione tra il presente apparecchio e il telefono cellulare *Bluetooth* terminerà dopo 1 minuto. In questo caso, premere il tasto multifunzione per tentare di nuovo di stabilire la connessione.

Se l'apparecchio non stabilisce automaticamente la connessione a un telefono cellulare *Bluetooth*

È possibile effettuare una connessione utilizzando il telefono cellulare *Bluetooth* o effettuare la connessione con l'ultimo dispositivo *Bluetooth* connesso utilizzando il presente apparecchio.

A Per effettuare la connessione utilizzando il telefono cellulare *Bluetooth*

1 Stabilire la connessione *Bluetooth* (HFP o HSP*) dal telefono cellulare *Bluetooth* verso il presente apparecchio.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale in dotazione con il telefono cellulare *Bluetooth*. Sul display del telefono cellulare *Bluetooth* viene visualizzato l'elenco dei dispositivi riconosciuti. Il presente apparecchio viene visualizzato come "DR-BT101". Se il telefono cellulare *Bluetooth* supporta entrambi i profili HFP (Hands-free Profile) e HSP (Headset Profile), impostarlo su HFP.

Nota

Per effettuare la connessione a un telefono cellulare *Bluetooth* diverso dall'ultimo telefono connesso, seguire la procedura riportata sopra.

* Per ulteriori informazioni sui profili, vedere a pagina 6.

B Per effettuare la connessione all'ultimo dispositivo *Bluetooth* connesso utilizzando il presente apparecchio

1 Premere il tasto multifunzione.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) iniziano a lampeggiare contemporaneamente, quindi l'apparecchio effettua le operazioni di connessione per circa 5 secondi.

Nota

Durante l'ascolto di musica con il presente apparecchio, non è possibile effettuare una connessione *Bluetooth* utilizzando il tasto multifunzione.

Per effettuare una chiamata

1 Per effettuare una chiamata, utilizzare i tasti del telefono cellulare.

Se tramite l'apparecchio non è possibile udire alcun tono di chiamata, tenere premuto il tasto multifunzione per circa 2 secondi.

Suggerimento

È possibile effettuare le chiamate nel seguente modo, in base al telefono cellulare *Bluetooth*. Per ulteriori informazioni sull'uso, consultare il manuale in dotazione con il telefono cellulare.

- Se non è in corso alcuna comunicazione, è possibile effettuare le chiamate tramite la funzione di riconoscimento vocale premendo il tasto multifunzione.
- È possibile chiamare l'ultimo numero digitato tenendo premuto il tasto multifunzione per circa 2 secondi.

Per ricevere una chiamata

Alla ricezione di una chiamata, l'apparecchio emette un tono di chiamata.

1 Premere il tasto multifunzione sull'apparecchio.

Il tono di chiamata cambia come riportato di seguito, a seconda del telefono cellulare in uso.

- tono di chiamata impostato sull'apparecchio
- tono di chiamata impostato sul telefono cellulare
- tono di chiamata impostato sul telefono cellulare solo per la connessione *Bluetooth*

Nota

Se viene ricevuta una chiamata premendo il tasto del telefono cellulare *Bluetooth*, è possibile che su alcuni telefoni cellulari *Bluetooth* sia impostata la priorità d'uso delle cuffie auricolari. In questo caso, per conversare tramite l'apparecchio tenere premuto il tasto multifunzione per circa 2 secondi oppure utilizzare il telefono cellulare *Bluetooth*. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale in dotazione con il telefono cellulare *Bluetooth*.

Per regolare il volume

Premere il tasto VOL+/-.

Suggerimenti

- Non è possibile regolare il volume se non è in corso la comunicazione.
- Il volume per l'ascolto della musica e per le conversazioni telefoniche può essere regolato separatamente. Anche se durante l'ascolto della musica viene modificato il volume, il volume di una conversazione telefonica non cambia.

Per terminare una chiamata

È possibile terminare una chiamata premendo il tasto multifunzione dell'apparecchio.

Per interrompere l'uso

1 Terminare la connessione *Bluetooth* utilizzando il telefono cellulare *Bluetooth*.

2 Tenere premuto il tasto **POWER** per circa 2 secondi per disattivare l'alimentazione.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) si illuminano contemporaneamente, quindi l'apparecchio si spegne.

Controllo del telefono cellulare *Bluetooth* – HFP, HSP

L'uso dei tasti del presente apparecchio varia in base al telefono cellulare utilizzato.

Per il telefono cellulare *Bluetooth*, viene utilizzato il profilo HFP (Hands-free Profile) o HSP (Headset Profile). Per ulteriori informazioni sui profili *Bluetooth* supportati e sul relativo funzionamento, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il telefono cellulare *Bluetooth*.

HFP (Hands-free Profile)

Stato	Tasto multifunzione	
	Pressione breve	Pressione prolungata
Attesa	Attivazione della funzione di riconoscimento vocale* ¹	Riselezione dell'ultimo numero
Riconoscimento vocale attivo	Annullamento della funzione di riconoscimento vocale* ¹	—
Chiamata in uscita	Termine della chiamata in uscita	Modifica del dispositivo di chiamata
Chiamata in arrivo	Risposta	Rifiuto
Chiamata in corso	Termine della chiamata	Modifica del dispositivo di chiamata

HSP (Headset Profile)

Stato	Tasto multifunzione	
	Pressione breve	Pressione prolungata
Attesa	—	Chiamata
Chiamata in uscita	Termine della chiamata in uscita* ¹	Termine della chiamata in uscita o sostituzione del dispositivo di chiamata con le cuffie auricolari* ²
Chiamata in arrivo	Risposta	—
Chiamata in corso	Termine della chiamata* ³	Sostituzione del dispositivo di chiamata con le cuffie auricolari

*¹ A seconda del telefono cellulare *Bluetooth*, è possibile che alcune funzioni non siano supportate. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il telefono cellulare.

*² Potrebbe variare in base al telefono cellulare *Bluetooth*.

*³ Durante le chiamate tramite il telefono cellulare *Bluetooth*, è possibile che alcune funzioni non siano supportate.

Chiamata durante la riproduzione della musica

Per effettuare una chiamata durante la riproduzione di musica, è necessaria una connessione *Bluetooth* mediante HFP o HSP e A2DP.

Ad esempio, per effettuare una chiamata utilizzando un telefono cellulare *Bluetooth* durante l'ascolto di musica su un lettore musicale compatibile con *Bluetooth*, è necessario che il presente apparecchio sia connesso al telefono cellulare con HFP o HSP.

Effettuare la connessione *Bluetooth* tra l'apparecchio e il dispositivo in uso seguendo la procedura riportata di seguito.

- 1 Effettuare la connessione *Bluetooth* tra l'apparecchio e il telefono cellulare in uso con HFP o HSP seguendo la procedura riportata nella sezione "Chiamate" (pagina 19).**
- 2 Utilizzare il dispositivo *Bluetooth* (lettore musicale o telefono cellulare) utilizzato per la riproduzione di musica per effettuare una connessione *Bluetooth* al presente apparecchio mediante A2DP.**

Per effettuare una chiamata durante la riproduzione della musica

- 1 Premere il tasto multifunzione durante la riproduzione musicale (pagina 21) oppure utilizzare il telefono cellulare *Bluetooth* per effettuare una chiamata.**

Se tramite l'apparecchio non è possibile udire alcun tono di chiamata, tenere premuto il tasto multifunzione per circa 2 secondi.

Per ricevere una chiamata durante la riproduzione della musica

Alla ricezione di una chiamata, la musica si arresta e l'apparecchio emette il tono di chiamata.

- 1 Premere il tasto multifunzione e parlare.**

Al termine della chiamata, premere il tasto multifunzione.

L'apparecchio viene ripristinato sul modo di riproduzione.

Se alla ricezione di una chiamata non viene emesso alcun tono

- 1 Arrestare la riproduzione della musica.**
- 2 Quando viene emesso il tono di chiamata, premere il tasto multifunzione e parlare.**

Precauzioni

Informazioni sulla comunicazione

Bluetooth

- La tecnologia senza fili *Bluetooth* opera entro un raggio di circa 10 metri. La distanza massima di comunicazione potrebbe variare in base alla presenza di ostacoli (persone, elementi metallici, pareti e così via) o di campi elettromagnetici.
- L'antenna di questa unità è incorporata nell'unità stessa come illustrato nella linea tratteggiata. È possibile migliorare la sensibilità della comunicazione *Bluetooth* orientando l'antenna incorporata verso il dispositivo *Bluetooth* connesso. La distanza di comunicazione diminuisce se tra l'antenna del dispositivo collegato e il presente apparecchio sono presenti ostacoli.



- Nei casi riportati di seguito, è possibile che la sensibilità della comunicazione *Bluetooth* venga alterata.
 - Se tra il presente apparecchio e il dispositivo *Bluetooth* sono presenti ostacoli quali persone, elementi metallici o pareti.
 - Se in prossimità del presente apparecchio è in uso un dispositivo che impiega frequenze a 2,4 GHz, ad esempio un dispositivo LAN senza fili, un telefono cordless o un forno a microonde.
- Poiché i dispositivi *Bluetooth* e le reti LAN senza fili (IEEE802.11b/g) impiegano le stesse frequenze, se utilizzati entro brevi distanze, potrebbero verificarsi interferenze a microonde con conseguenti alterazioni della velocità di comunicazione, disturbi o connessioni errate. In tal caso, effettuare quanto riportato di seguito.
 - Utilizzare il presente apparecchio a una distanza minima di 10 m dal dispositivo LAN senza fili.
 - Se il presente apparecchio viene utilizzato entro un raggio di 10 m da un dispositivo LAN senza fili, spegnere quest'ultimo.
 - Installare il presente apparecchio e il dispositivo *Bluetooth* il più vicino possibile l'uno all'altro.
- Le microonde trasmesse da un dispositivo *Bluetooth* potrebbero influire sul funzionamento di apparecchiature mediche elettroniche. Spegnerlo il presente apparecchio e altri dispositivi *Bluetooth* nei seguenti luoghi, onde evitare di causare incidenti:
 - in presenza di gas infiammabili, all'interno di ospedali, treni, aerei o stazioni di rifornimento
 - in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio
- Sebbene il presente apparecchio supporti funzioni di protezione conformi allo standard *Bluetooth* per garantire la connessione sicura durante l'uso della tecnologia senza fili *Bluetooth*, a seconda dell'impostazione la protezione potrebbe risultare insufficiente. Per questo motivo, prestare attenzione durante le comunicazioni mediante la tecnologia senza fili *Bluetooth*.
- Sony non potrà essere ritenuta responsabile in caso di eventuale dispersione di informazioni durante le comunicazioni *Bluetooth*.

- Non è possibile garantire la connessione con tutti i dispositivi *Bluetooth*.
 - Per la conformità allo standard *Bluetooth* specificato da Bluetooth SIG, Inc. e per l'autenticazione, occorre disporre di un dispositivo dotato della funzione *Bluetooth*.
 - Anche se il dispositivo connesso è conforme con lo standard *Bluetooth* di cui sopra, potrebbe non essere possibile connettere alcuni dispositivi oppure alcuni di essi potrebbero non funzionare correttamente in base alle relative funzioni o specifiche.
 - Durante le conversazioni telefoniche mediante la funzione vivavoce, a seconda del dispositivo o dell'ambiente di comunicazione si potrebbero verificare disturbi.
- A seconda del dispositivo da connettere, l'avvio della comunicazione potrebbe richiedere tempo.

Altro

- Non collocare il presente apparecchio in luoghi esposti a umidità, polvere, cenere o vapore, soggetti alla luce solare diretta o in un'auto durante la sosta ad un semaforo. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- A seconda delle condizioni delle onde radio e del luogo in cui l'apparecchio viene utilizzato, potrebbe non essere possibile utilizzare il dispositivo *Bluetooth* con i telefoni cellulari.
- Se in seguito all'uso del dispositivo *Bluetooth* si avvertono dei fastidi, interromperne immediatamente l'uso. Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- L'ascolto ad alto volume mediante il presente apparecchio può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare l'apparecchio durante la guida o in bicicletta.
- Durante periodi prolungati di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sull'apparecchio onde evitare che si deformi.
- Non sottoporre le cuffie auricolari a urti eccessivi.
- Pulire le cuffie utilizzando un panno morbido e asciutto.
- È possibile che le protezioni degli auricolari si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per eventuali domande o problemi riguardanti questo apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso del presente apparecchio si verificano dei problemi, utilizzare il seguente elenco di verifica e leggere le informazioni sul supporto del prodotto disponibili sul sito Web di Sony.

Se il problema persiste, rivolgersi a un rivenditore Sony.

Generali

L'apparecchio non si accende.

- ➔ Caricare la batteria dell'apparecchio.
- ➔ Durante la carica, non è possibile accendere l'apparecchio. Scollegare il cavo USB dall'apparecchio, quindi attivare l'alimentazione.

Non è possibile eseguire l'associazione.

- ➔ Avvicinare ulteriormente l'apparecchio e il dispositivo *Bluetooth*.

Non è possibile effettuare la connessione *Bluetooth*.

- ➔ Verificare che l'apparecchio sia acceso.
- ➔ Verificare che il dispositivo di connessione *Bluetooth* sia acceso con la funzione *Bluetooth* attivata.
- ➔ La connessione con il dispositivo *Bluetooth* potrebbe non venire memorizzata su questo apparecchio. Stabilire la connessione *Bluetooth* dal dispositivo *Bluetooth* verso il presente apparecchio subito dopo il completamento dell'associazione.
- ➔ Il presente apparecchio o il dispositivo di connessione *Bluetooth* è impostato sul modo di attesa.
- ➔ La connessione *Bluetooth* è stata terminata. Stabilire di nuovo la connessione *Bluetooth* (durante l'ascolto della musica: vedere a pagina 16, durante una conversazione telefonica: vedere a pagina 19).

Audio distorto

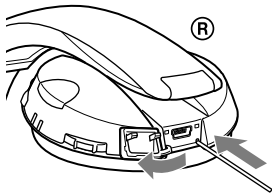
- ➔ Verificare che il presente apparecchio non sia soggetto a interferenze provenienti da una rete LAN senza fili, da un altro dispositivo senza fili a 2,4 GHz o da un forno a microonde.

La distanza di corrispondenza è breve (l'audio salta).

- ➔ Se in prossimità dell'apparecchio sono presenti dispositivi che generano radiazioni elettromagnetiche, ad esempio una rete LAN senza fili, altri dispositivi *Bluetooth* o un forno a microonde, allontanare l'apparecchio da tali sorgenti.
- ➔ Puntare l'antenna dell'apparecchio (pagina 23) in direzione del dispositivo *Bluetooth*. Verificare che la comunicazione non sia bloccata da eventuali ostacoli.

L'apparecchio non funziona correttamente.

- ➔ Azzerare l'apparecchio. Questa operazione non comporta l'eliminazione delle informazioni relative all'associazione. Inserire un piccolo oggetto appuntito, come uno spillo o simili, all'interno del foro, quindi spingere fino ad udire uno scatto.



Durante la carica

Non è possibile effettuare la carica.

- ➔ Verificare che l'apparecchio e il computer siano collegati in modo saldo mediante il cavo USB.
- ➔ Verificare che il computer sia acceso.
- ➔ Verificare che il computer non si trovi nel modo di attesa o di sospensione.

Il tempo di carica è eccessivamente lungo.

- ➔ Verificare che l'apparecchio e il computer siano collegati direttamente e non attraverso un hub USB.

L'apparecchio non viene riconosciuto da un computer.

- ➔ Il cavo USB non è collegato in modo corretto alla porta USB del computer. Collegare di nuovo il cavo USB.
- ➔ Verificare che l'apparecchio e il computer siano collegati direttamente e non attraverso un hub USB.
- ➔ Potrebbe essersi verificato un problema con la porta USB collegata del computer. Effettuare il collegamento a un'altra porta USB, se disponibile.
- ➔ Se si verificano casi diversi da quelli menzionati sopra, provare di nuovo a eseguire la procedura di collegamento USB.

Durante l'ascolto della musica

Assenza di audio

- ➔ Verificare che il dispositivo *Bluetooth* sia acceso.
- ➔ Non è stata effettuata la connessione A2DP *Bluetooth* tra l'apparecchio e il dispositivo *Bluetooth*. Effettuare il collegamento A2DP *Bluetooth* (pagina 16).
- ➔ Verificare che la musica venga riprodotta tramite il dispositivo *Bluetooth*.

- ➔ Verificare che il volume dell'apparecchio non sia regolato su un livello eccessivamente basso.
- ➔ Alzare il volume del dispositivo connesso, se necessario.
- ➔ Effettuare di nuovo l'associazione del presente apparecchio e del dispositivo *Bluetooth* (pagina 12).

Livello audio basso

- ➔ Alzare il volume sul presente apparecchio.
- ➔ Alzare il volume del dispositivo connesso, se necessario.

Audio di scarsa qualità

- ➔ Regolare la connessione *Bluetooth* sul profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) qualora sia impostato il profilo HSP (Headset Profile).

Durante la riproduzione l'audio si interrompe di frequente.

- ➔ È possibile che le condizioni di ricezione del presente apparecchio diventino instabili a causa di una errata corrispondenza dell'impostazione della velocità di trasmissione per la musica trasmessa dal dispositivo *Bluetooth* e l'ambiente nel quale viene utilizzato l'apparecchio.^{*1} Terminare la connessione A2DP *Bluetooth* mediante il dispositivo *Bluetooth*. Mentre l'apparecchio è acceso, tenere premuto **▶■** per circa 7 secondi per ridurre il valore dell'impostazione della velocità di trasmissione ricevibile.^{*2}

^{*1} La velocità di trasmissione è un valore numerico che indica la quantità di dati trasmessi al secondo. In genere, maggiore è la velocità di trasmissione, migliore sarà la qualità audio. Sebbene il presente apparecchio sia in grado di ricevere file audio a velocità di trasmissione elevata, in base all'ambiente d'uso, è possibile che si verifichino interruzioni dell'audio.

*2 Al termine dell'operazione di impostazione della velocità di trasmissione, l'indicatore (blu) lampeggia una volta. A seconda dell'ambiente d'uso, è possibile che le interruzioni dell'audio non vengano ridotte mediante le operazioni di cui sopra. Per ripristinare le impostazioni originali, tenere di nuovo premuto ►■ per circa 7 secondi. L'indicatore (blu) lampeggia due volte.

Durante le chiamate

Non è possibile udire la voce dell'interlocutore.

- ➔ Verificare che il presente apparecchio e il telefono cellulare *Bluetooth* siano accesi.
- ➔ Verificare la connessione tra l'apparecchio e il telefono cellulare *Bluetooth*. Effettuare di nuovo una connessione *Bluetooth* (HFP o HSP) (pagina 19).
- ➔ Verificare che il telefono cellulare *Bluetooth* sia impostato per l'uso con questo apparecchio.
- ➔ Verificare che il volume dell'apparecchio non sia regolato su un livello eccessivamente basso.
- ➔ Alzare il volume del telefono cellulare *Bluetooth* connesso, se necessario.
- ➔ Se si sta ascoltando la musica mediante il presente apparecchio, arrestare la riproduzione, premere il tasto multifunzione, quindi iniziare la conversazione.

Livello audio dell'interlocutore basso

- ➔ Alzare il volume sul presente apparecchio.
- ➔ Alzare il volume del telefono cellulare *Bluetooth* connesso, se necessario.

Inizializzazione dell'apparecchio

È possibile ripristinare il presente apparecchio sulle impostazioni predefinite (ad esempio, l'impostazione del volume) ed eliminare tutte le informazioni relative all'associazione.

1 Se l'apparecchio è acceso, tenere premuto il tasto POWER per circa 2 secondi per spegnerlo.

2 Tenere premuti contemporaneamente il tasto POWER e il tasto multifunzione per circa 7 secondi.

L'indicatore (blu) e l'indicatore (rosso) lampeggiano insieme quattro volte, quindi l'apparecchio viene reimpostato sui valori predefiniti. In questo caso, tutte le informazioni relative all'associazione vengono eliminate.

Caratteristiche tecniche

Generali

Sistema di comunicazione

Specifica *Bluetooth* versione 2.1 + EDR
(Velocità di trasmissione dei dati potenziata)

Trasmissione

Specifica *Bluetooth* Power Class 2

Distanza massima di comunicazione

Linea d'aria: circa 10 m^{*1}

Banda di frequenza

Banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Metodo di modulazione

FHSS

Profili *Bluetooth* compatibili^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HSP (Headset Profile)

HFP (Hands-free Profile)

Codec supportati^{*3}

SBC^{*4}, MP3

Metodo di protezione del contenuto supportato

SCMS-T

Gamma di trasmissione (A2DP)

20 – 20.000 Hz (frequenza di campionamento 44,1 kHz)

Accessori in dotazione

Cavo USB (Ψ) (1)

Istruzioni per l'uso (il presente documento) (1)

Accessorio consigliato

Alimentatore CA per carica USB: AC-U50A (non in dotazione)^{*5}

^{*1} La gamma effettiva varia in base a fattori quali ostacoli tra i dispositivi, campi magnetici in prossimità di forni a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software e così via.

^{*2} I profili standard *Bluetooth* indicano lo scopo della comunicazione *Bluetooth* tra i dispositivi.

^{*3} Codec: formato di conversione e di compressione dei segnali audio

^{*4} Codec sottobanda

^{*5} L'accessorio opzionale non è disponibile in alcune aree.

Cuffie auricolari

Alimentazione

3,7 V CC: batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata

Peso

Circa 125 g

Consumo energetico nominale

1,3 W

Ricevitore

Tipo

Open air, dinamico

Unità pilota

30 mm, tipo a cupola

Risposta in frequenza

14 – 24.000 Hz

Microfono

Tipo

Condensatore a elettretre

Caratteristica direzionale

Omnidirezionale

Gamma di frequenze effettive

100 – 4.000 Hz

Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 45 °C

Requisiti di sistema per la carica della batteria tramite il collegamento USB

Personal Computer con uno dei seguenti sistemi operativi preinstallato e dotato di porta USB:

Sistemi operativi

(se viene utilizzato Windows®)

Windows® 7	Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista®	Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate
Windows® XP	Home Edition / Professional / Media Center Edition (Service Pack2 o successivo) / Media Center Edition 2004 & 2005 (Service Pack2 o successivo)

(se viene utilizzato Macintosh)

Mac OS X (versione 10.3 o successiva), preinstallato

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для снижения опасности поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Не устанавливайте этот аппарат в изолированном пространстве, например, в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Не подвергайте батарею (батареиный блок или установленную батарею) чрезмерному нагреванию, например, не оставляйте на долгое время под солнечными лучами, рядом с огнем и т. п.

Избыточное звуковое давление при применении наушников может вызвать потерю слуха.

Марка и логотип *Bluetooth* являются собственностью корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются корпорацией Sony по лицензии.

Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Macintosh и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.

Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.

Другие товарные знаки и торговые названия являются товарными знаками и торговыми названиями их соответствующих владельцев.

Примечание для покупателей.

Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Беспроводные стереонаушники

Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио
Япония



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



**Утилизация
использованных
элементов питания
(применяется в странах
Евросоюза и других
европейских странах, где
действуют системы
раздельного сбора
отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента.

Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Содержание

Что такое беспроводная технология Bluetooth?	6
Поздравляем с покупкой!.....	7
3 шага для подготовки функции Bluetooth	8
Расположение и назначение элементов	9
Зарядка устройства	10
Согласование.....	12
Что представляет собой согласование?	12
Процедуры согласования.....	12
Как носить данное устройство	14
Индикация функции Bluetooth	15
Прослушивание музыки.....	16
Управление аудиоустройством — AVRCP.....	17
Выполнение вызовов	19
Управление мобильным телефоном Bluetooth — HFP, HSP	21
Выполнение вызова во время воспроизведения музыки	22
Меры предосторожности.....	23
Поиск и устранение неисправностей	25
Общие	25
Во время зарядки	26
При прослушивании музыки	26
Во время вызова	27
Инициализация устройства	27
Технические характеристики.....	28
Общие	28
Гарнитура.....	29
Системные требования для зарядки батареи с помощью USB	29

Что такое беспроводная технология *Bluetooth*?

Беспроводная технология *Bluetooth*[®] — это технология беспроводной связи с небольшим радиусом действия, обеспечивающая беспроводной обмен данными между цифровыми устройствами, например персональными компьютерами и цифровыми камерами. Технология *Bluetooth* обеспечивает беспроводную связь в радиусе приблизительно 10 метров. Установка соединения между двумя устройствами является обычной задачей, но некоторые устройства могут одновременно поддерживать связь с несколькими устройствами. Для подключения не требуется использовать кабель, не требуется также, чтобы устройства были обращены друг к другу соответствующими датчиками, как в случае с инфракрасной технологией. Например, такое устройство может использоваться, когда оно лежит в сумке или кармане.

Стандарт *Bluetooth* является международным стандартом, поддерживаемым тысячами компаний по всему миру и применяемым различными компаниями-производителями.

Система связи и совместимые профили *Bluetooth* этого устройства

Профиль — это стандартный способ функционирования устройства *Bluetooth*, имеющего те или иные характеристики. Ниже указаны версия и профили *Bluetooth*, поддерживаемые данным устройством:

Система связи:

Спецификация *Bluetooth* версии 2.1 + EDR^{*1}

Совместимые профили *Bluetooth*:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) — передача или прием аудиоданных высокого качества.
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) — управление аудио/видеооборудованием — пауза, остановка, запуск воспроизведения, управление громкостью и т. п.
- HSP (Headset Profile)^{*2} — разговор по телефону/управление телефоном.
- HFP (Hands-free Profile)^{*2} — разговор по телефону/управление телефоном с помощью гарнитуры.

^{*1} Увеличенная скорость передачи данных

^{*2} При использовании мобильного телефона, поддерживающего *Bluetooth* и оба профиля HFP (Hands-free Profile) и HSP (Headset Profile), установите профиль HFP.

Примечания

- Для применения функции *Bluetooth* следует установить на подключаемом устройстве *Bluetooth* тот же профиль, что и на данном устройстве. Также обратите внимание на то, что функции устройств, имеющих разные характеристики, могут различаться даже при наличии одинаковых профилей.
- Во время разговора по телефону или прослушивания музыки наблюдается небольшая задержка воспроизведения звука данным устройством по сравнению с воспроизведением звука устройством *Bluetooth*; эта задержка объясняется особенностями беспроводной технологии *Bluetooth*.

Поздравляем с покупкой!

Благодарим за покупку беспроводной стереофонической гарнитуры Sony. В этом устройстве используется беспроводная технология *Bluetooth*.

- Музыкальные стереофонические проигрыватели и мобильные телефоны *Bluetooth* позволяют наслаждаться музыкой и всеми преимуществами беспроводной технологии.*¹
- Встроенный микрофон позволяет использовать громкую связь для разговора по телефону с поддержкой *Bluetooth*.*²
- Через соединение *Bluetooth* можно дистанционно управлять музыкальным проигрывателем, выполняя основные операции (воспроизведение, остановка и т. п.).*³
- *Bluetooth* версии 2.1 + EDR*⁴ для передачи аудиосигнала высокого качества с более низким уровнем помех, меньшей потребляемой мощностью и удобным соединением.
- Функция перезарядки USB.
- Функции подавления шума и нейтрализации эха, обеспечивающие превосходное качество звука при разговоре по телефону.

Дополнительные сведения о беспроводной технологии *Bluetooth* см. на стр. 6.



*¹ Подключенное устройство *Bluetooth* должно поддерживать профиль A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

*² Подключенное устройство *Bluetooth* должно поддерживать профиль HFP (Hands-free Profile) или HSP (Headset Profile).

*³ Подключенное устройство *Bluetooth* должно поддерживать профиль AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

*⁴ Увеличенная скорость передачи данных

3 шага для подготовки функции *Bluetooth*

Согласование

Сначала следует взаимно зарегистрировать ("согласовать") устройство *Bluetooth* (мобильный телефон и т. п.) и данное устройство. После установления согласования его не требуется выполнять повторно.

Мобильный телефон
Bluetooth mobile phone и т. п.



Беспроводная стереофоническая гарнитура

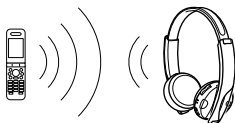
Согласование

→ Стр. 12-13

Прслушивание музыки

Соединение *Bluetooth*

Установите соединение *Bluetooth* с помощью устройства *Bluetooth*.



Соединение

A2DP

AVRCP

→ Стр. 16

Выполнение вызовов

Соединение *Bluetooth*

При включении данного устройства оно автоматически начинает устанавливать соединение с распознанным мобильным телефоном.



Соединение

HFP

HSP

→ Стр. 19-20

Прслушивание музыки

Можно прослушивать музыку, воспроизводимую на устройстве *Bluetooth*.

На данном устройстве доступны функции воспроизведения, остановки или паузы.

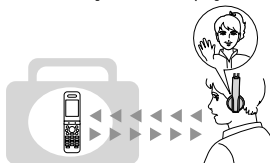


Музыка

→ Стр. 17-18

Разговор по телефону

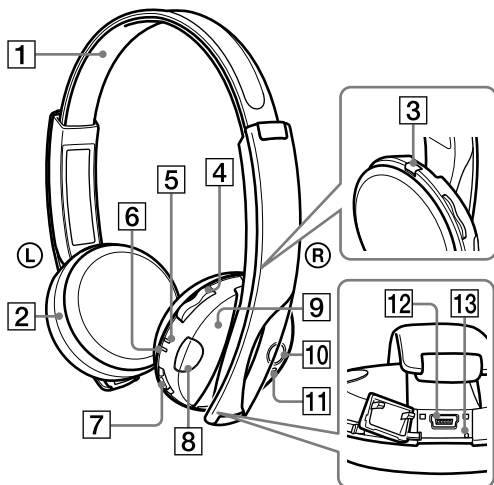
Можно выполнять и принимать вызовы, выполняя операции на этом устройстве.




Голос

→ Стр. 21-22

Расположение и назначение элементов



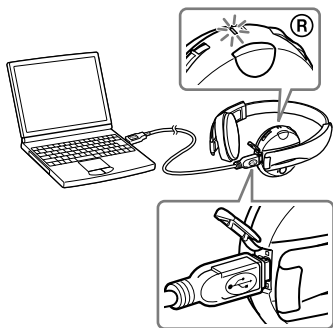
- 1 Головной обруч**
- 2 Левый блок (L)**
- 3 Кнопка PAIRING**
- 4 Кнопки VOL (громкость) +/-**
- 5 Индикатор (синий)**
Служит для индикации состояния связи данного блока.
- 6 Индикатор (красный)**
Служит для индикации состояния питания данного блока.
- 7 Переключатель**
Используется для управления различными функциями при прослушивании музыки.
- 8  Многофункциональная кнопка**
Служит для управления различными функциями вызова.
- 9 Правый блок (R)**
- 10 Кнопка POWER**
- 11 Микрофон**
- 12 Разъем USB (ψ)**
- 13 Кнопка RESET**
* На этой кнопке имеется тактильная точка.

Зарядка устройства

В устройстве имеется литиево-ионная аккумуляторная батарея, которую следует зарядить перед первым использованием.

- 1 Откройте крышку разъема USB (Ψ).**
- 2 Подсоедините прилагаемый кабель USB (Ψ) к данному устройству, затем подключите другой конец кабеля к компьютеру.**

При подключении возьмите разъем так, чтобы метка Ψ была направлена в нужную сторону, как указано на рисунке, затем вставляйте разъем.



Зарядка начинается при подключении данного устройства к компьютеру. Убедитесь, что загорается индикатор (красный). Зарядка завершается приблизительно через 4 часа*, и индикатор (красный) автоматически выключается.

* Время зарядки полностью разряженной батареи.

Примечания

- Если данное устройство не применялось в течении продолжительного времени, может не загореться индикатор (красный), когда подключается кабель USB для зарядки данного устройства. В этом случае не отсоединяйте кабель USB от этого устройства и подождите, пока не загорится индикатор (красный).
- Когда закрываете крышку разъема USB (Ψ) после зарядки, полностью вожмите крышку, пока весь выступ не будет вставлен.
- Сведения о системных требованиях к персональному компьютеру, способному обеспечить зарядку батареи с помощью USB, см. в разделе “Технические характеристики” (стр. 29).

Советы

- Если кабель USB подключается к компьютеру, когда данное устройство включено, данное устройство автоматически выключается.
- Для зарядки устройства от сетевой розетки переменного тока следует применять USB-зарядный адаптер переменного тока AC-U50A (продается отдельно*). Дополнительные сведения см. в руководствах, прилагаемых к USB-зарядному адаптеру переменного тока.
- Устройство не может быть включено во время зарядки.

* Указанная выше дополнительная принадлежность не поставляется в некоторые регионы.

Внимание!

Если во время зарядки устройством обнаруживаются неполадки, может погаснуть индикатор (красный), хотя зарядка не завершена.

Это может быть вызвано следующими обстоятельствами:

- Температура окружающей среды выходит за пределы 0 °C - 40 °C.
- Возникла неполадка с батареей.

В этом случае выполните зарядку повторно, когда температура будет находиться в пределах указанного выше диапазона. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Примечания

- Если батарея долгое время не используется, заряд батареи может быстро иссякать, однако после нескольких процедур зарядки продолжительность работы батареи увеличится.
- Если продолжительность работы встроенной батареи снижается наполовину, батарею следует заменить. По вопросу замены аккумуляторной батареи обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.
- Не допускайте воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей, влажности, пыли и механических ударов. Не оставляйте устройство в автомобиле, припаркованном в солнечном месте.
- Применяйте только прилагаемый кабель USB. Не используйте никаких других кабелей USB.
- Если компьютер переводится в режим гибернации в то время, когда устройство подключено, зарядка не завершается должным образом. Проверьте параметры компьютера перед выполнением зарядки. Индикатор (красный) автоматически выключается, даже если компьютер переводится в режим гибернации. В этом случае выполните зарядку устройства повторно.
- Применяйте только прилагаемый кабель USB и подключайте его непосредственно к компьютеру. Зарядка не выполняется должным

образом при непрямом соединении, таком как через концентратор USB.

Длительность использования*

Состояние	Прибл. длительность использования
Время при обмене данными (включая время воспроизведения музыки) (до)	13 час.
Время в режиме ожидания (до)	200 час.

* Указанное выше время может отличаться и зависит от температуры окружающей среды и условий эксплуатации.

Проверка оставшегося заряда батареи

Когда устройство выключено и нажимается кнопка POWER, начинает мигать индикатор (красный). Можно определить оставшийся заряд батареи по количеству миганий индикатора (красного).

Индикатор (красный)	Состояние
3 раза	Полный заряд
2 раза	Средний уровень заряда
1 раз	Низкий уровень заряда (требуется зарядка)

Примечание

Невозможно проверить оставшийся заряд батареи после включения устройства или во время согласования.

Когда батарея полностью разряжена

Индикатор (красный) автоматически начинает медленно мигать.

Когда батарея полностью разряжается, раздается звуковой сигнал и устройство автоматически выключается.

Согласование

Что представляет собой согласование?

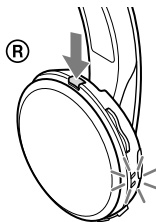
Устройства *Bluetooth* должны быть “согласованы” друг с другом заранее. Если устройства *Bluetooth* согласованы, выполнять согласование повторно не требуется, за исключением следующих случаев:

- Информация о согласовании удалена после ремонта и т. п.
- Данное устройство согласовано с 9 или более устройствами. Данное устройство может быть согласовано максимум с 8 устройствами; в случае согласования нового устройства после согласования данного устройства с 8 устройствами, устройство, последнее подключение которого является самым ранним среди 8 согласованных устройств, заменяется новым.
- Удалена информация о распознавании данного устройства на подключаемом устройстве.
- Данное устройство инициализируется (стр. 27). Удаляется вся информация о согласовании.

Процедуры согласования

- 1 Поместите устройство *Bluetooth* на расстоянии не более 1 м от данного устройства.**
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку PAIRING в течение 2 секунд или более для перехода в режим ожидания согласования, когда данное устройство выключено.**

Индикатор (синий) и индикатор (красный) одновременно мигают и блок переходит в режим согласования.



Примечание

Если согласование не выполняется в течение приблизительно 5 минут, режим согласования отменяется и устройство выключается. В этом случае начните выполнение процедуры с шага 1.

3 Выполните процедуру согласования на устройстве Bluetooth для распознавания данного устройства.

На дисплее устройства *Bluetooth* появляется список обнаруженных устройств. Данное устройство отображается как “DR-BT101”. Если индикация “DR-BT101” не отображается, повторите с шага 1.

Примечания

- Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к устройству *Bluetooth*.
- Для согласования с устройством *Bluetooth*, не отображающим список обнаруженных устройств или не имеющим дисплея, установите на обоих устройствах — данном устройстве и устройстве *Bluetooth* — режим согласования. В этом случае, если в качестве кода связи на устройстве *Bluetooth* задано значение, отличное от “0000”, согласование с данным устройством невозможно.

4 Выберите “DR-BT101” на дисплее устройства Bluetooth.

5 Если требуется ввод кода связи* на дисплее устройства Bluetooth, введите “0000”.

Согласование завершается, когда индикатор (синий) медленно мигает. На дисплее некоторых устройств *Bluetooth* отображается сообщение “Pairing complete” (Согласование завершено).

* Код связи может именоваться “Ключ связи”, “PIN-код”, “PIN-номер” или “Пароль”.

Примечание

Возможно, код связи не потребуется при подключении некоторых устройств *Bluetooth*. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к устройству *Bluetooth*.

6 Запустите соединение Bluetooth с устройства Bluetooth.

Данное устройство запоминает устройство как последнее подключенное. Некоторые устройства *Bluetooth* могут автоматически подключаться к данному устройству по завершении согласования.

Советы

- Для согласования с другими устройствами *Bluetooth* повторите для каждого устройства шаги с 1 по 5.
- Сведения об удалении всей информации о согласовании см. в разделе “Инициализация устройства” (стр. 27).

Как носить данное устройство

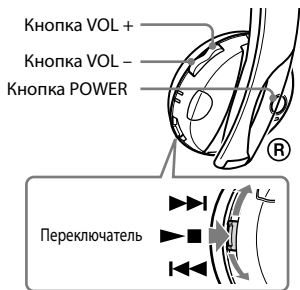
- 1** Растяните гарнитуру, чтобы отрегулировать длину.



- 2** Поместите блок с меткой **L** на левое ухо, а блок с меткой **R** – на правое, затем наденьте гарнитуру на голову.



Прослушивание музыки



Данное устройство поддерживает метод защиты данных SCMS-T. Это позволяет прослушивать музыку и т. п. с устройства, такого как мобильный телефон или переносной телевизор, поддерживающего метод защиты данных SCMS-T.

Перед началом эксплуатации устройства проверьте следующее.

- Устройство *Bluetooth* включено.
- Выполнено согласование данного устройства и устройства *Bluetooth*.
- Устройство *Bluetooth* поддерживает функцию передачи музыки (профиль: A2DP*).

1 Нажмите и удерживайте кнопку POWER в течение приблизительно 2 секунд, когда данное устройство выключено.

Индикатор (синий) и индикатор (красный) дважды мигают одновременно, затем блок включается.

Примечание

После включения данное устройство автоматически пытается установить соединение с устройством *Bluetooth*, которое подключалось последний раз, используя HFP или HSP. Когда с помощью данного устройства не выполняется вызов, не переводите последнее подключенное по протоколу *Bluetooth* устройство в состояние готовности к соединению HFP или HSP. Сведения о выполнении или приеме вызова во время воспроизведения музыки см. на стр. 22.

2 Установите соединение Bluetooth (A2DP) из устройства Bluetooth с данным устройством.

Способы управления устройством *Bluetooth* см. в прилагаемом к устройству руководстве по эксплуатации.

3 Начните воспроизведение на устройстве Bluetooth.

Совет

Соединение *Bluetooth* A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) с устройством *Bluetooth* также может управляться с помощью переключателя на данном устройстве, за исключением времени выполнения вызова с данного устройства.

Примечания

- Когда прослушивается музыка при подключении устройства *Bluetooth* с помощью HSP (Headset Profile), качество звука не будет высоким. Для улучшения качества звука измените профиль соединения *Bluetooth* на A2DP, выполнив необходимые операции на устройстве *Bluetooth*.
- Если данное устройство было выключено при установленном соединении A2DP *Bluetooth*, для повторного установления соединения A2DP *Bluetooth* выполните на данном устройстве операции, начиная с шага 1.

* Подробнее о профилях см. на стр. 6.

Регулировка громкости

При прослушивании музыки нажимайте кнопку VOL +/- для регулировки уровня громкости.

Советы

- Для ряда подключенных устройств также может потребоваться регулировка громкости на подключенном устройстве.
- Громкость для выполнения вызова и прослушивания музыки может регулироваться независимо. Даже при изменении уровня громкости при выполнении вызова уровень громкости воспроизведения музыки не изменится.

Прекращение использования

1 Завершите соединение Bluetooth, выполнив необходимые операции на устройстве Bluetooth.

2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку POWER в течение приблизительно 2 секунд.

Индикатор (синий) и индикатор (красный) загораются одновременно, и блок выключается.

Совет

На некоторых устройствах Bluetooth соединение Bluetooth завершается автоматически по окончании воспроизведения музыки.



Управление аудиоустройством — AVRCP

Если аудиоустройство *Bluetooth*, подключенное к данному устройству, поддерживает AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), то им можно управлять с помощью кнопок данного устройства. Способы управления устройством *Bluetooth* см. в прилагаемом к устройству руководстве по эксплуатации.

Примечание

Операции, выполняемые подключенным устройством *Bluetooth* с помощью данного устройства, зависят от технических характеристик подключенного устройства.

Состояние: в режиме остановки или паузы

	Краткое нажатие	Долгое нажатие
	①	②
	③	④

- ① Начало воспроизведения*¹
- ② Остановка
- ③ Пропуск до следующего/предыдущего
- ④ Быстрое перемещение вперед/назад*²

Состояние: в режиме воспроизведения

	Краткое нажатие	Долгое нажатие
	⑤	⑥
	⑦	⑧

- ⑤ Пауза*¹
- ⑥ Остановка
- ⑦ Пропуск до следующего/предыдущего
- ⑧ Быстрое перемещение вперед/назад*²

*¹ При использовании некоторых устройств *Bluetooth* кнопку требуется нажать дважды.

*² Некоторые устройства *Bluetooth* могут не работать.

Примечание

Невозможно регулировать громкость устройства *Bluetooth* с помощью кнопок громкости на блоке.

Совет

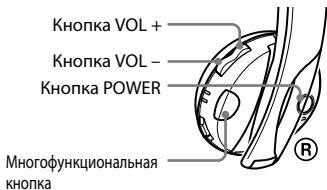
При использовании некоторых устройств *Bluetooth* для выполнения быстрого перемещения вперед или назад требуется выполнить следующую процедуру на данном устройстве.

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку POWER в течение приблизительно 2 секунд для выключения данного устройства.**
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку POWER и переключатель (▶■) в течение приблизительно 7 секунд. Однократно мигает индикатор (синий). Повторно выполнив приведенные выше процедуры, можно сбросить установку. В этом случае индикатор (синий) мигает дважды.**

Примечание

Невозможно регулировать громкость устройства *Bluetooth* с помощью кнопок громкости на блоке.

Выполнение вызовов



Перед началом эксплуатации устройства проверьте следующее.

- На мобильном телефоне активна функция *Bluetooth*.
- Выполнено согласование данного устройства и мобильного телефона *Bluetooth*.

1 Нажмите и удерживайте кнопку POWER в течение приблизительно 2 секунд, когда данное устройство выключено.

Индикатор (синий) и индикатор (красный) дважды мигают одновременно, блок включается и пытается установить соединение с последним использовавшимся мобильным телефоном *Bluetooth*.

Совет

Попытка установления соединения с мобильным телефоном *Bluetooth* останавливается устройством по истечении 1 минуты. В этом случае для повторения попытки установить соединение нажмите многофункциональную кнопку.

Если устройство не подключается к мобильному телефону *Bluetooth* автоматически

Можно установить соединение, выполнив необходимые операции на мобильном телефоне *Bluetooth* или на данном устройстве для соединения с последним подключенным устройством *Bluetooth*.

A Установление соединения путем выполнения операций на мобильном телефоне *Bluetooth*

1 Установите соединение *Bluetooth* (HFP или HSP*) с мобильного телефона *Bluetooth* к данному устройству.

Дополнительные сведения об операциях см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону *Bluetooth*.

На дисплее мобильного телефона *Bluetooth* появляется список распознанных устройств. Данное устройство отображается как "DR-BT101". При использовании мобильного телефона *Bluetooth*, поддерживающего оба профиля HFP (Hands-free Profile) и HSP (Headset Profile), установите профиль HFP.

Примечание

При подключении к мобильному телефону *Bluetooth*, не являющемуся последним подключаемым, установите соединение в соответствии с приведенной выше процедурой.

* Подробнее о профилях см. на стр. 6.

B Установление соединения с последним подключенным устройством *Bluetooth* путем выполнения операций на данном устройстве

1 Нажмите многофункциональную кнопку.

Одновременно начинают мигать индикатор (синий) и индикатор (красный), и блок выполняет установление соединения в течение приблизительно 5 секунд.

Примечание

При прослушивании музыки с помощью данного устройства невозможно установить соединение *Bluetooth*, используя многофункциональную кнопку.

Выполнение вызова

1 Для выполнения вызова используйте кнопки на мобильном телефоне.

Если на устройстве не слышен тональный сигнал готовности, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную кнопку в течение приблизительно 2 секунд.

Совет

При использовании некоторых мобильных телефонов *Bluetooth* для выполнения вызова можно применять описанный ниже способ. Дополнительные сведения об операциях см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

- Когда обмен данными не выполняется, можно выполнить вызов с помощью функции голосового набора, для чего требуется нажать многофункциональную кнопку.
- Вызов последнего набранного номера можно выполнить, нажимая многофункциональную кнопку в течение приблизительно 2 секунд.

Прием вызова

Когда поступает вызов, на устройстве слышна мелодия звонка.

1 Нажмите многофункциональную кнопку на данном устройстве.

В зависимости от мобильного телефона воспроизводятся следующие различные мелодии звонка.

- Мелодия звонка, установленная на данном устройстве.
- Мелодия звонка, установленная на мобильном телефоне.
- Мелодия звонка, установленная на мобильном телефоне только для соединения *Bluetooth*.

Примечание

При приеме вызова путем нажатия кнопки на мобильном телефоне *Bluetooth* некоторые телефоны *Bluetooth* могут приоритетно не использовать гарнитуру. В этом случае переведите разговор на данное устройство, нажав и удерживая нажатой многофункциональную кнопку в течение приблизительно 2 секунд или выполнив необходимые операции на мобильном телефоне *Bluetooth*. Дополнительные сведения см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону *Bluetooth*.

Регулировка громкости

Нажмите кнопку VOL+/-.

Советы

- Регулировка громкости невозможна, когда нет обмена данными.
- Громкость для выполнения вызова и прослушивания музыки может регулироваться независимо. Даже при изменении уровня громкости при воспроизведении музыки уровень громкости для выполнения вызова не изменяется.

Завершение вызова

Можно завершить вызов, нажав многофункциональную кнопку на данном устройстве.

Прекращение использования

1 Завершите соединение *Bluetooth* с помощью мобильного телефона *Bluetooth*.

2 Чтобы выключить питание, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **POWER** в течение приблизительно 2 секунд.

Индикатор (синий) и индикатор (красный) загораются одновременно, и блок выключается.

Управление мобильным телефоном *Bluetooth* — HFP, HSP

Функции кнопок данного устройства различаются в зависимости от мобильного телефона.

Для мобильного телефона *Bluetooth* используется профиль HFP (Hands-free Profile) или HSP (Headset Profile). Сведения о поддерживаемых профилях *Bluetooth* см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону *Bluetooth*.

HFP (Hands-free Profile)

Состояние	Многофункциональная кнопка	
	Краткое нажатие	Долгое нажатие
Режим ожидания	Запуск голосового набора* ¹	Повторный набор последнего номера
Активизирован голосовой набор	Отмена голосового набора* ¹	—
Исходящий вызов	Завершение исходящего вызова	Изменение устройства для вызова
Входящий вызов	Ответ	Отказ
Во время вызова	Завершение вызова	Изменение устройства для вызова

HSP (Headset Profile)

Состояние	Многофункциональная кнопка	
	Краткое нажатие	Долгое нажатие
Режим ожидания	—	Набор
Исходящий вызов	Завершение исходящего вызова* ¹	Завершение исходящего вызова или изменение устройства для вызова на гарнитуру* ²
Входящий вызов	Ответ	—
Во время вызова	Завершение вызова* ³	Изменение устройства для вызова на гарнитуру

*¹ Некоторые функции могут не поддерживаться в зависимости от мобильного телефона *Bluetooth*. Дополнительные сведения см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

*² Может отличаться в зависимости от мобильного телефона *Bluetooth*.

*³ Некоторые функции могут не поддерживаться при выполнении вызова с мобильного телефона *Bluetooth*.

Выполнение вызова во время воспроизведения музыки

Для выполнения вызова во время воспроизведения музыки требуется установить соединение *Bluetooth* с помощью HFP или HSP, а также с помощью A2DP.

Например, для выполнения вызова с помощью мобильного телефона *Bluetooth* во время прослушивания музыки на совместимом с *Bluetooth* музыкальном проигрывателе данное устройство должно быть подключено к мобильному телефону с помощью HFP или HSP.

Установите соединение *Bluetooth* между данным устройством и используемым устройством, выполнив описанную ниже процедуру.

- 1 Установите соединение *Bluetooth* между данным устройством и используемым мобильным телефоном с помощью HFP или HSP, выполнив процедуру, описанную в разделе “Выполнение вызовов” (стр. 19).**
- 2 Используйте устройство *Bluetooth* (музыкальный проигрыватель или мобильный телефон), применяемое для воспроизведения музыки, для установления соединения *Bluetooth* с данным устройством с помощью профиля A2DP.**

Выполнение вызова во время воспроизведения музыки

- 1 Нажмите многофункциональную кнопку во время воспроизведения музыки (стр. 21) или воспользуйтесь мобильным телефоном *Bluetooth* для выполнения телефонного вызова.**

Если на данном устройстве не слышен тональный сигнал готовности, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную кнопку в течение приблизительно 2 секунд.

Прием вызова во время воспроизведения музыки

Когда поступает вызов, воспроизведение музыки приостанавливается и в данном устройстве прослушивается мелодия звонка.

- 1 Нажмите многофункциональную кнопку и начинайте разговор.**

По завершении вызова нажмите многофункциональную кнопку. Данное устройство переключается на воспроизведение музыки.

Когда мелодия звонка не слышна при поступлении входящего вызова

- 1 Остановите воспроизведение музыки.**
- 2 Во время звонка нажмите многофункциональную кнопку и начинайте разговор.**

Меры предосторожности

О связи Bluetooth

- Технология *Bluetooth* обеспечивает беспроводную связь в радиусе приблизительно 10 метров. Максимальная дальность связи может отличаться в зависимости от препятствий (тело человека, металлические предметы, стены и т. п.) или электромагнитной обстановки.
- Расположение встроенной антенны указано пунктирной линией. Чувствительность связи *Bluetooth* улучшается при повороте встроенной антенны по направлению к подключаемому устройству *Bluetooth*. Наличие препятствий между данным устройством и антенной подключаемого устройства приводит к сокращению расстояния, необходимого для связи.



- На чувствительность связи *Bluetooth* могут влиять перечисленные ниже условия.
 - Наличие препятствия, такого как человеческое тело, металлический предмет или стена, между данным устройством и устройством *Bluetooth*.
 - Наличие устройства, работающего на частоте 2,4 ГГц, например устройства беспроводной локальной сети, беспроводного телефона или микроволновой печи, рядом с данным устройством.
- Поскольку устройства *Bluetooth* и беспроводная локальная сеть (стандарта IEEE802.11b/g) работают на одной частоте, то при использовании данного устройства рядом с устройствами беспроводной локальной сети может возникнуть интерференция микроволн, что приведет к снижению скорости обмена данными, помехам или разрыву соединения. В этом случае выполните следующие действия.
 - Используйте данное устройство на расстоянии не менее 10 м от устройства беспроводной локальной сети.
 - Если данное устройство используется на расстоянии менее 10 м от устройства беспроводной локальной сети, выключите устройство беспроводной локальной сети.
 - Установите данное устройство и устройство *Bluetooth* настолько близко друг к другу, насколько это возможно.
- Микроволновое излучение устройства *Bluetooth* может влиять на работу электронных медицинских приборов. Выключайте данное устройство и другие устройства *Bluetooth* в следующих местах, поскольку их работа может привести к несчастному случаю.
 - В местах, где имеется горючий газ, в больнице, поезде, самолете или на автозаправочной станции.
 - Рядом с автоматическими дверями или системами пожарной сигнализации.
- Данное устройство поддерживает функции безопасности, удовлетворяющие требованиям стандарта *Bluetooth*, для обеспечения защищенного соединения, устанавливаемого с помощью технологии беспроводной связи *Bluetooth*, однако существующие настройки безопасности могут быть недостаточными. Соблюдайте осторожность, применяя технологию

Продолжение на следующей стр.

беспроводной связи *Bluetooth* для обмена данными.

- Мы не принимаем на себя никакой ответственности в случае утечки информации во время сеанса связи *Bluetooth*.
- Связь со всеми устройствами *Bluetooth* не гарантируется.
 - Устройство, поддерживающее функцию *Bluetooth*, должно соответствовать требованиям стандарта *Bluetooth*, установленного группой *Bluetooth SIG, Inc.*, и его подлинность должна быть удостоверена.
 - Даже если подключенное устройство соответствует требованиям вышеуказанного стандарта *Bluetooth*, некоторые устройства могут неподключаться и работать неправильно, что зависит от функций или характеристик устройства.
 - При использовании во время разговора телефонной гарнитуры может возникнуть шум, зависящий от применяемого устройства и среды связи.
- В зависимости от подключаемого устройства для начала обмена данными может потребоваться некоторое время.

Прочее

- Не помещайте данное устройство в местах, подверженных воздействию влажности, пыли, копоти или пара, прямых солнечных лучей, или в автомобиле, стоящем рядом со светофором. Это может привести к неисправности.
- Устройство *Bluetooth* не может работать с мобильным телефоном при некоторых условиях радиопогоды и в некоторых местах, где применяется оборудование.
- Если после использования устройства *Bluetooth* чувствуется недомогание, немедленно прекратите пользоваться устройством *Bluetooth*. Если какая-либо проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.
- Высокий уровень громкости данного устройства при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь данным устройством при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите тяжелые предметы и не надавливайте сильно на устройство, так как это может вызвать его деформацию во время длительного хранения.
- Не подвергайте гарнитуру сильным ударам.
- Выполняйте чистку гарнитуры мягкой сухой тканью.
- Качество ушных вкладышей может ухудшаться при длительном использовании или хранении.
- В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства и не описанных в данном руководстве, обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.

Поиск и устранение неисправностей

Если при эксплуатации данного устройства возникают какие-либо проблемы, воспользуйтесь следующим перечнем проверок и информацией технической поддержки этого устройства на веб-сайте производителя.

Если какая-либо проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Общие

Устройство не включается.

- ➔ Замените батарею данного устройства.
- ➔ Устройство не может быть включено во время зарядки. Отсоедините кабель USB от данного устройства, затем включите питание.

Невозможно выполнить согласование.

- ➔ Поместите данное устройство и устройство Bluetooth ближе друг к другу.

Не удается установить соединение Bluetooth.

- ➔ Убедитесь, что данное устройство включено.
- ➔ Убедитесь, что включено подключаемое устройство Bluetooth, а также включена функция Bluetooth.
- ➔ Возможно, соединение с устройством Bluetooth не сохранено в памяти данного устройства. Сразу после сопряжения установите соединение Bluetooth от устройства Bluetooth к данному устройству.
- ➔ Данное устройство или подключаемое устройство Bluetooth в спящем режиме.
- ➔ Соединение Bluetooth разорвано. Снова установите соединение Bluetooth (при прослушивании музыки: см. на стр. 16; при выполнении вызова: см. на стр. 19).

Звук с искажениями

- ➔ Обеспечьте, чтобы данное устройство не принимало интерферирующие сигналы беспроводной локальной

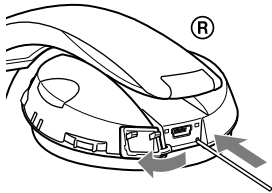
сети, другого беспроводного устройства, работающего на частоте 2,4 ГГц, или микроволновой печи.

Слишком короткое расстояние. (Пропуски звука.)

- ➔ Если рядом работает устройство, генерирующее электромагнитное излучение, например беспроводная локальная сеть, другие устройства Bluetooth или микроволновая печь, переместите данное устройство подальше от таких источников.
- ➔ Расположите антенну данного устройства (стр. 23) по направлению к устройству Bluetooth. Убедитесь в отсутствии препятствий, блокирующих соединение.

Данное устройство работает неправильно.

- ➔ Выполните сброс устройства. При выполнении этой операции информация о согласовании не удалится. Вставьте маленький штырек и т. п. в отверстие и надавите до щелчка.



Продолжение на следующей стр.

Во время зарядки

Невозможно выполнить зарядку.

- ➔ Проверьте, что данное устройство и компьютер надежно соединены кабелем USB.
- ➔ Убедитесь, что компьютер включен.
- ➔ Убедитесь, что компьютер не находится в режиме ожидания, гибернации или спящем режиме.

Слишком длительная зарядка.

- ➔ Убедитесь, что данное устройство подключено прямо к компьютеру, а не через концентратор USB.

Данное устройство не распознается компьютером.

- ➔ Кабель USB неправильно подключен к порту USB компьютера. Подключите кабель USB повторно.
- ➔ Убедитесь, что данное устройство подключено прямо к компьютеру, а не через концентратор USB.
- ➔ Возможно, проблема связана с подключаемым портом USB компьютера. Если возможно, подключите устройство к другому порту USB.
- ➔ В других случаях, кроме описанных выше, попробуйте повторить процедуру подключения USB.

При прослушивании музыки

Нет звука

- ➔ Устройства *Bluetooth* включены.
- ➔ Не установлено соединение A2DP *Bluetooth* между данным устройством и устройством *Bluetooth*. Установите соединение A2DP *Bluetooth* (стр. 16).
- ➔ Убедитесь, что на устройстве *Bluetooth* воспроизводится музыка.
- ➔ Убедитесь, что на данном устройстве не установлен слишком низкий уровень громкости.
- ➔ В случае необходимости увеличьте громкость на подключенном устройстве.
- ➔ Повторно выполните согласование данного устройства и устройства *Bluetooth* (стр. 12).

Низкий уровень звука

- ➔ Увеличьте громкость на данном устройстве.
- ➔ В случае необходимости увеличьте громкость на подключенном устройстве.

Низкое качество звука


- ➔ Переключите соединение *Bluetooth* на профиль A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), когда установлен профиль HSP (Headset Profile).

Звук часто прерывается во время воспроизведения.

- ➔ Возможно ухудшение качества принимаемого сигнала, если задано неподходящее значение скорости передачи музыкального файла из устройства *Bluetooth* или при неблагоприятных условиях окружающей среды, в которых эксплуатируется данное устройство.*1 Завершите соединение A2DP *Bluetooth*, выполнив необходимые операции на устройстве *Bluetooth*. Когда данное устройство включено, нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►■ в течение приблизительно 7 секунд для уменьшения настройки скорости передачи данных в битах.*2

*1 Скорость передачи данных в битах является числовым значением, представляющим объем передаваемых данных в секунду. Чем выше скорость передачи данных, тем лучше должно быть качество звука. Данное устройство позволяет принимать музыку с высокой скоростью передачи данных, но при некоторых условиях эксплуатации возможны прерывания звука.

*2 По завершению настройки скорости передачи данных однократно мигает индикатор (синий). Описанная выше процедура не позволяет устранить прерывания звука, возникающие из-за неподходящих условий эксплуатации. Для восстановления первоначального значения

настройки, повторно нажмите и удерживайте кнопку  в течение приблизительно 7 секунд. Дважды мигает индикатор (синий).

Во время вызова

Не слышен голос вызываемого абонента.

- ➔ Убедитесь, что включены данное устройство и мобильный телефон *Bluetooth*.
- ➔ Проверьте соединение между данным устройством и мобильным телефоном *Bluetooth*. Повторно установите соединение *Bluetooth* (HFP или HSP) (стр. 19).
- ➔ Проверьте, что в качестве устройства вывода для мобильного телефона *Bluetooth* установлено данное устройство.
- ➔ Убедитесь, что на данном устройстве не установлен слишком низкий уровень громкости.
- ➔ В случае необходимости увеличьте громкость на подключенном мобильном телефоне *Bluetooth*.
- ➔ Если данное устройство используется для прослушивания музыки, остановите воспроизведение, нажмите многофункциональную кнопку и начинайте разговаривать.

Низкий уровень громкости голоса вызываемого абонента

- ➔ Увеличьте громкость на данном устройстве.
- ➔ В случае необходимости увеличьте громкость на подключенном мобильном телефоне *Bluetooth*.

Инициализация устройства

Предусмотрена возможность сброса данного устройства для восстановления настроек по умолчанию (например, настройки громкости) и удаления всей информации о согласовании.

- 1 Если устройство включено, нажмите и удерживайте кнопку POWER в течение примерно 2 секунд, чтобы выключить устройство.**
- 2 Нажмите и удерживайте нажатыми одновременно кнопку POWER и многофункциональную кнопку в течение приблизительно 7 секунд.**

Индикатор (синий) и индикатор (красный) одновременно мигают четыре раза, производится сброс блока и восстановление настроек по умолчанию. Удаляется вся информация о согласовании.

Технические характеристики

Общие

Система связи

Спецификация *Bluetooth* версии 2.1 + EDR (Увеличенная скорость передачи данных)

Выход

Класс мощности 2 по спецификации *Bluetooth*

Максимальная дальность связи

В пределах прямой видимости прибл. 10 м *1

Диапазон частот

Диапазон 2,4 ГГц (2,4000 ГГц – 2,4835 ГГц)

Метод модуляции

FHSS

Совместимые профили *Bluetooth**2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)

Поддерживаемые кодеки*3

SBC*4, MP3

Поддерживаемый метод защиты данных

SCMS-T

Диапазон передачи (A2DP)

20 - 20000 Гц (частота дискретизации 44,1 кГц)

Прилагаемые принадлежности

Кабель USB (Ψ) (1)
Руководство по эксплуатации (данное руководство) (1)

Рекомендуемые принадлежности

USB-зарядный адаптер переменного тока: AC-U50A (не прилагается)*5

*1 Фактический диапазон может отличаться при наличии таких факторов, как препятствия между устройствами, магнитные поля вокруг микроволновой печи, статическое электричество, чувствительность приема, эффективность антенны, операционная система, программное приложение и т. п.

*2 Стандартные профили *Bluetooth* определяют назначение связи *Bluetooth* между устройствами.

*3 Кодек — сжатие аудиосигнала и формат преобразования

*4 Кодек с кодированием поддиапазонов

*5 Эта дополнительная принадлежность не поставляется в некоторые регионы.

Гарнитура

Источник питания

3,7 В постоянного тока: встроенная литиево-ионная аккумуляторная батарея

Масса

Прибл. 125 г

Номинальная потребляемая мощность

1,3 Вт

Ресивер

Тип

Открытый, динамический

Динамики

30 мм, купольного типа

Диапазон воспроизводимых частот

14 – 24000 Гц

Микрофон

Тип

Электретный конденсаторный

Характеристики направления

Ненаправленный

Эффективный частотный диапазон

100 – 4000 Гц

Рабочая температура

От 0 °С до 45 °С

Системные требования для зарядки батареи с помощью USB

Персональный компьютер с предварительно установленной операционной системой и портом USB:

Операционные системы

(при использовании Windows)

Windows® 7 Home Basic /
Home Premium /
Professional / Ultimate

Windows Vista® Home Basic /
Home Premium /
Business / Ultimate

Windows® XP Home Edition /
Professional /
Media Center Edition
(Service Pack2 или более
поздний) /
Media Center Edition
2004 & 2005 (Service
Pack2 или более
поздний)

(при использовании Macintosh)
Mac OS X (версии 10.3 или более
поздней), предустановленный

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик опіків чи ураження струмом, не допускайте впливу на пристрій дощу чи вологи.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Технічне обслуговування обладнання може здійснювати лише кваліфікований персонал.

Не встановлюйте обладнання в обмеженому просторі, наприклад, у книжкових чи вбудованих шафах.

Не піддавайте елементи живлення (акумулятор чи встановлені батареї) впливу надмірного тепла, наприклад, сонячного світла, вогню тощо впродовж тривалого періоду.

Надмірний звуковий тиск навушників може призвести до втрати слуху.

Текстовий товарний знак і емблема *Bluetooth* належать Bluetooth SIG, Inc. і будь-яке використання цих знаків корпорацією Sony здійснюється згідно з ліцензією.

Microsoft, Windows і Windows Vista товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Microsoft Corporation у США й інших країнах.

Macintosh і Mac OS є товарними знаками Apple Inc., зареєстрованими у США та інших країнах.

Ліцензію на використання технології аудіо-кодування MPEG Layer-3 і патентів отримано від Fraunhofer IIS і Thomson.

Інші товарні знаки та товарні назви належать відповідним власникам.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань ЕМС (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.



Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.



Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж

0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

Зміст

Що таке бездротова технологія Bluetooth?	6
Вітаємо!.....	7
3 кроки для використання Bluetooth.....	8
Місцезнаходження та функції деталей.....	9
Заряджання гарнітури.....	10
Парування.....	12
Що означає «парування»?	12
Процедура парування.....	12
Носіння гарнітури.....	14
Індикація роботи Bluetooth ...	15
Прослуховування музики	16
Керування аудіопристроєм – AVRCP	17
Телефонні розмови	19
Керування мобільним телефоном Bluetooth – HFP, HSP.....	21
Телефонування під час відтворення музики.....	22
Застереження	23
Виправлення неполадок	25
Загальні питання.....	25
Під час заряджання.....	26
Під час прослуховування музики... ..	26
Під час телефонної розмови	27
Ініціалізація гарнітури.....	27
Технічні характеристики	28
Загальні дані.....	28
Гарнітура.....	29
Вимоги до системи для заряджання акумулятора через USB	29

Що таке бездротова технологія *Bluetooth*?

Бездротова технологія *Bluetooth*[®] – це бездротова технологія, яка діє на короткій відстані та дає можливість передавати дані між цифровими пристроями, наприклад, комп'ютерами чи цифровими камерами, не з'єднаними дротами. Бездротова технологія *Bluetooth* працює в діапазоні 10 метрів. Зазвичай необхідно встановлювати зв'язок між двома пристроями, однак деякі пристрої можна підключати до багатьох одночасно. Для з'єднання не потрібно використовувати кабель, а також не потрібно, щоб пристрої перебували безпосередньо поруч, як при використанні технології інфрачервоного зв'язку. Наприклад, такий пристрій може знаходитися у сумці чи кишені.

Стандарт *Bluetooth* – це міжнародний стандарт, що підтримується та застосовується тисячами компаній в усьому світі.

Система передачі даних і сумісні профілі *Bluetooth* цієї гарнітури

Профіль – це стандартизація роботи для кожної специфікації *Bluetooth*. Ця гарнітура підтримує описані нижче версії та профілі *Bluetooth*.

Система зв'язку:

Специфікація *Bluetooth* версії 2.1 + EDR^{*1}

Сумісні профілі *Bluetooth*:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – розширений профіль поширення аудіо): передача та прийом аудіо-вмісту високої якості.

- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – профіль дистанційного управління аудіо- та відеопристроями): керування аудіо- та відеообладнанням; зупинка, призупинення і запуск відтворення, регулювання гучності тощо.
- HSP (Headset Profile – профіль гарнітури)^{*2}: телефонні розмови й керування телефоном.
- HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки»)^{*2}: телефонні розмови й керування телефоном у режимі «вільні руки».

^{*1} Enhanced Data Rate – підвищена швидкість передачі даних

^{*2} Якщо мобільний телефон *Bluetooth* підтримує функції HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки») і HSP (Headset Profile – профіль гарнітури), налаштуйте його на HFP.

Примітки

- Щоб скористатися функцією *Bluetooth*, гарнітуру та пристрій *Bluetooth*, що підключається до неї, потрібно налаштувати на однаковий профіль. Зауважте, що навіть за наявності однакового профілю робота пристроїв може різнитися залежно від технічних характеристик.
- Через особливості бездротової технології *Bluetooth* під час прослуховування музики чи телефонних розмов у цій гарнітурі звук відтворюється із незначною затримкою, порівняно зі звуком у пристрої *Bluetooth*.

Вітаємо!

Дякуємо, що придбали цю бездротову стереогарнітуру Sony. Ця гарнітура використовує бездротову технологію *Bluetooth*.

- Насолоджуйтеся музикою без зайвих дротів за допомогою музичних плеєрів і мобільних телефонів з підтримкою *Bluetooth* і стереозвуку.*¹
- Вбудований мікрофон дає можливість розмовляти по мобільному телефону з підтримкою *Bluetooth* у режимі «вільні руки».*²
- Насолоджуйтеся використанням основних команд дистанційного керування (відтворення, зупинка тощо) роботою музичного плеєра через з'єднання *Bluetooth*.*³
- *Bluetooth 2.1 + EDR**⁴ забезпечує вищу якість відтворення аудіозаписів із меншою кількістю перешкод, нижчим рівнем енергоспоживання та простим способом підключення.
- Можливість заряджання за допомогою USB.
- Функції приглушення шумів і нейтралізації відлуння для забезпечення найвищої якості звуку під час телефонних розмов.

Щоб дізнатися про бездротову технологію *Bluetooth* докладніше, див. стор. 6.



*¹ Підключений пристрій *Bluetooth* має підтримувати A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – розширений профіль поширення аудіо).

*² Підключений пристрій *Bluetooth* має підтримувати HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки») або HSP (Headset Profile – профіль гарнітури).

*³ Підключений пристрій *Bluetooth* має підтримувати AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – профіль дистанційного управління аудіо- та відеопристроями).

*⁴ Enhanced Data Rate – підвищена швидкість передачі даних

3 кроки для використання *Bluetooth*

Парування

Спершу зареєструйте («спаруйте») пристрій *Bluetooth* (наприклад, мобільний телефон) та цю гарнітуру між собою. Один раз створивши пару, не потрібно робити це повторно.

Мобільний телефон
Bluetooth тощо



Бездротова
стереогарнітура

→ Стор. 12–13

Прослуховування музики

З'єднання *Bluetooth*

Встановіть з'єднання *Bluetooth* за допомогою пристрою *Bluetooth*.



З'єднання

A2DP

AVRCP

→ Стор. 16

Телефонні розмови

З'єднання *Bluetooth*

Після увімкнення гарнітура автоматично намагається встановити з'єднання *Bluetooth* із розпізнаним мобільним телефоном.



З'єднання

HFP

HSP

→ Стор. 19–20

Прослуховування музики

Можна слухати музику, що відтворюється у пристрої *Bluetooth*.

За допомогою гарнітури можна почати, призупинити чи зупинити відтворення.

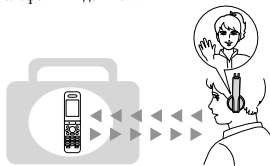


Музика

→ Стор. 17–18

Телефонні розмови

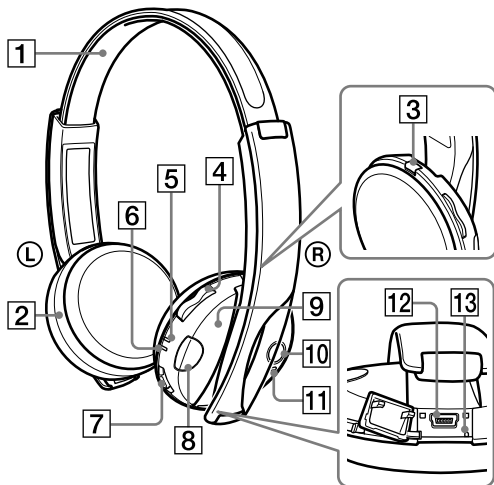
За допомогою цієї гарнітури можна зателефонувати або прийняти телефонний дзвінок.



Голос

→ Стор. 21–22

Місцезнаходження та функції деталей



1 Головна дужка

2 Лівий (L) навушник

3 Кнопка PAIRING

4 Кнопки VOL (гучність) +/-

5 Індикатор (синій)

Вказує на стан з'єднання гарнітури.

6 Індикатор (червоний)

Вказує на стан живлення гарнітури.

7 Поворотний перемикач

Керування різноманітними функціями під час прослуховування музики.

8  Багатофункціональна кнопка

Керування різноманітними функціями під час телефонних дзвінків.

9 Правий (R) навушник

10 Кнопка POWER

11 Мікрофон

12 Гніздо USB(ψ)

13 Кнопка RESET

* На цій кнопці знаходиться тактильна точка.

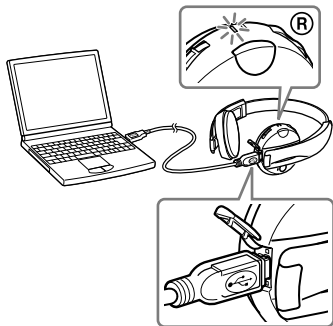
Заряджання гарнітури

Гарнітура містить літій-іонний акумулятор, який необхідно зарядити перед першим використанням.

1 Відкрийте кришку гнізда USB (Ψ).

2 Підключіть кабель USB (Ψ), що входить у комплект, до гарнітури та комп'ютера.

Під час підключення кабелю дотримуйтеся напрямку Ψ, як показано на рисунку.



Після підключення гарнітури до комп'ютера розпочнеться заряджання.

Переконайтеся, що червоний індикатор почав світитися. Заряджання триває близько 4 годин*, після чого червоний індикатор автоматично вимикається.

* Час, необхідний для заряджання розрядженого акумулятора.

Примітки

- Якщо гарнітурою не користуватися тривалий час, після її підключення за допомогою кабелю USB комп'ютера червоний індикатор може не засвітитися. У такому разі не відключайте кабель USB від гарнітури та зачекайте, доки червоний індикатор почне світитися.
- Після зарядження щільно закрийте кришку гнізда USB (Ψ). Натискайте, доки язичок кришки не встане на місце.
- Щоб дізнатися про системні вимоги до комп'ютера, необхідні для заряджання гарнітури через USB, див. розділ «Технічні характеристики» (стор. 29).

Поради

- Якщо підключити кабель USB до комп'ютера, коли гарнітура ввімкнена, вона вимкнеться автоматично.
- Щоб зарядити гарнітуру від електричної розетки, скористайтеся зарядним USB адаптером змінного струму AC-U50A (не входить у комплект*). Щоб отримати докладну інформацію, ознайомтеся з посібниками користувача, що входять у комплект зарядного USB адаптера змінного струму.
- Під час заряджання гарнітуру включити неможливо.

* У деяких регіонах зазначений вище додатковий аксесуар може бути недоступним.

Увага!

Якщо під час заряджання виникнуть проблеми, червоний індикатор може вимкнутися, хоча гарнітура ще не зарядилася.

Нижче описано можливі причини.

- Температура навколишнього середовища не входить до діапазону 0°C – 40°C.
- Акумулятор несправний.

У такому випадку зарядіть гарнітуру знову, дотримуючись вищевказаного діапазону температури. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого представника компанії Sony.

Примітки

- Якщо акумулятор не використовується тривалий час, він може швидко розряджатися. Однак після кількох заряджань ресурс акумулятора підвищиться.
- Якщо тривалість роботи вбудованого акумулятора зменшиться на половину, його слід замінити. Зверніться до найближчого представника компанії Sony, щоб замінити акумулятор.
- Не допускайте впливу різких перепадів температури, прямого сонячного світла, вологи, піску, пилу чи ударів. Ніколи не залишайте гарнітуру в автомобілі, припаркованому на сонці.
- Користуйтеся лише USB-кабелем, що входить у комплект. Не користуйтеся жодними іншими кабелями USB.
- Якщо підключений до гарнітури комп'ютер перейде до режиму глибокого сну, заряджання не відбудеться належно. Перш ніж заряджати гарнітуру, перевірте налаштування комп'ютера. Червоний індикатор автоматично вимкнеться, навіть якщо комп'ютер перейде у режим глибокого сну. У такому випадку зарядіть гарнітуру знову.
- Застосуйте лише USB-кабель, що входить у комплект, та підключайте його безпосередньо до комп'ютера.

Якщо підключити гарнітуру не безпосередньо (наприклад, через концентратор USB), заряджання відбудеться неналежно.

Години роботи*

Статус	Прибл. години роботи
Тривалість передачі даних (у тому числі відтворення музики) (до)	13 годин
Тривалість очікування (до)	200 годин

* Вказаний вище час залежить від температури навколишнього середовища та умов застосування.

Перевірка рівня заряду акумулятора

Якщо натиснути кнопку POWER під час роботи гарнітури, спалахне червоний індикатор. Рівень заряду акумулятора можна визначити за кількістю спалахів червоного індикатора.

Індикатор (червоний)	Статус
Тричі	Повний
Двічі	Середній
Один раз	Низький (необхідно зарядити)

Примітка

Неможливо перевірити рівень заряду акумулятора одразу після ввімкнення гарнітури, а також у процесі парування.

Якщо акумулятор майже розряджений

Червоний індикатор автоматично повільно блимає.

Коли акумулятор розрядиться повністю, пролунає звуковий сигнал і гарнітура автоматично вимкнеться.

Парування

Що означає «парування»?

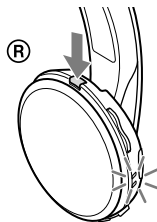
Пристрої *Bluetooth* необхідно заздалегідь «спарувати» між собою. Створивши пару пристроїв *Bluetooth*, не потрібно парувати їх знову, за винятком описаних нижче випадків.

- Інформація про парування втрачена після ремонту тощо.
- Гарнітуру спаровано з 9 чи більше пристроями. Цю гарнітуру можна спарувати з 8 пристроями. Якщо після створення 8 пар додається новий пристрій, він заміняє у списку пар пристрій, підключення до якого відбувалося найдавніше.
- Якщо видалено інформацію про розпізнавання гарнітури пристроєм, до якого відбувається підключення.
- Виконано ініціалізацію гарнітури (стор. 27). При цьому видаляється вся інформація про створення пар.

Процедура парування

- 1 Розмістіть пристрій *Bluetooth* у межах 1 метра від гарнітури.**
- 2 Коли гарнітура вимкнена, натисніть і не відпускайте кнопку PAIRING впродовж 2 секунд чи більше, щоб перейти у режим очікування для створення пари.**

Синій і червоний індикатори одночасно спалахнуть, і гарнітура перейде до режиму парування.



Примітка

Якщо впродовж близько 5 хвилин пару не буде створено, режим парування буде скасовано, і гарнітура вимкнеться. У такому випадку повторіть дії, починаючи з кроку 1.

3 Виконайте процедуру парування на пристрої *Bluetooth*, щоб розпізнати цю гарнітуру.

На екрані мобільного телефону *Bluetooth* відобразиться перелік виявлених пристроїв. Ця гарнітура відображається під назвою «DR-BT101». Якщо «DR-BT101» не відображається у списку, повторіть дії, починаючи з кроку 1.

Примітки

- Щоб отримати докладну інформацію, ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту пристрою *Bluetooth*.
- Під час створення пари з пристроєм *Bluetooth*, який не може відобразити перелік виявлених пристроїв або не має екрана, парування можна виконати, налаштувавши гарнітуру й відповідний пристрій *Bluetooth* на режим парування. При цьому, якщо код-пароль на пристрої *Bluetooth* відрізняється від «0000», парування виконати неможливо.

4 Виберіть «DR-BT101» на екрані пристрою *Bluetooth*.

5 Якщо на екрані пристрою *Bluetooth* відображається запит на ввід код-пароль *, введіть значення «0000».

Повільне блимання синього індикатора вказує на завершення процесу парування. На екрані деяких пристроїв *Bluetooth* відображається повідомлення «Парування завершено» чи аналогічне.

* Код-пароль може також називатися «Passkey», «PIN code», «PIN number» або «Password».

Примітка

Деякі пристрої *Bluetooth* не потребують введення код-пароля. Щоб отримати докладну інформацію, ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту пристрою *Bluetooth*.

6 Встановіть з'єднання *Bluetooth* за допомогою пристрою *Bluetooth*.

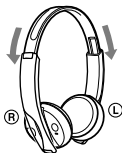
Гарнітура запам'ятає пристрій як останній, з яким встановлювалося з'єднання. Деякі пристрої *Bluetooth* можуть підключатися до гарнітури автоматично після завершення процесу парування.

Поради

- Щоб створити пари з іншими пристроями *Bluetooth*, повторіть кроки від 1 до 5 для кожного з них.
- Щоб дізнатися про видалення всієї інформації про створення пар, див. розділ «Ініціалізація гарнітури» (стор. 27).

Носіння гарнітури

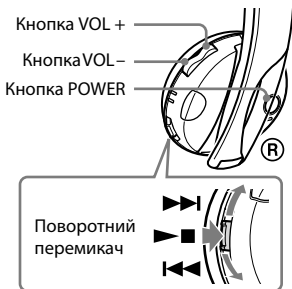
- 1 Відрегулюйте довжину дужки гарнітури.



- 2 Прикладіть навушники із символами **L** і **R** до лівого та правого вуха, відповідно, й одягніть гарнітуру на голову.



Прослуховування музики



Ця гарнітура підтримує захист вмісту SCMS-T. Музику та ін. можна слухати з мобільних телефонів або портативних телевізорів, які підтримують захист вмісту SCMS-T.

Перш ніж користуватися гарнітурою, переконайтеся, що виконано описані нижче вимоги.

- Пристрій *Bluetooth* увімкнено.
- Парування гарнітури з відповідним пристроєм *Bluetooth* завершено.
- Пристрій *Bluetooth* підтримує функцію передачі музики (профіль: A2DP*).

1 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER близько 2 секунд, поки гарнітура вимкнена.

Синій і червоний індикатори двічі одночасно спалахнуть, і гарнітура ввімкнеться.

Примітка

Після ввімкнення гарнітури автоматично намагається підключитися до останнього пристрою

Bluetooth за допомогою HFP або HSP. Якщо гарнітура не використовується під час телефонних розмов, не слід налаштовувати останній підключений пристрій *Bluetooth* на з'єднання HFP або HSP. Щоб дізнатися, як зателефонувати чи прийняти дзвінок під час прослуховування музики, див. стор. 22.

2 Встановіть з'єднання *Bluetooth* (A2DP) між пристроєм *Bluetooth* і гарнітурою.

Ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту пристрою *Bluetooth*.

3 Розпочніть відтворення на пристрої *Bluetooth*.

Порада

З'єднанням *Bluetooth* A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – розширений профіль поширення аудіо) можна також керувати за допомогою поворотного перемикача цієї гарнітури, крім випадків, коли гарнітура використовується для телефонної розмови.

Примітки

- Під час відтворення музики за допомогою підключення гарнітури до пристрою *Bluetooth* через HSP (Headset Profile – профіль гарнітури) якість звуку буде невисокою. Для відтворення звуку вищої якості змініть тип підключення *Bluetooth* на A2DP за допомогою пристрою *Bluetooth*.
- Якщо під час встановлення з'єднання *Bluetooth* A2DP гарнітура вимкнеться, повторіть дії, починаючи з кроку 1, щоб знову встановити з'єднання *Bluetooth* A2DP.

* Щоб дізнатися про профілі докладніше, див. стор. 6.

Регулювання гучності

Щоб відрегулювати гучність, натисніть кнопку VOL+/- під час прослуховування музики.

Поради

- Може також знадобитися регулювання гучності підключеного пристрою, залежно від його типу.
- Гучність телефонних розмов і відтворення музики можна налаштувати окремо. Навіть якщо змінити гучність під час телефонної розмови, на відтворення музики це не впливатиме.

Вимкнення

1 Розірвіть з'єднання Bluetooth за допомогою пристрою Bluetooth.

2 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER близько 2 секунд.

Синій і червоний індикатори одночасно спалахнуть, і гарнітура вимкнеться.

Порада

Залежно від пристрою Bluetooth, з'єднання Bluetooth може автоматично перериватися після завершення відтворення музики.



Керування аудіопристроєм – AVRCP

Якщо гарнітуру підключено до аудіопристрою Bluetooth з підтримкою AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – профіль дистанційного управління аудіо- та відеоприроями), керування можна здійснювати за допомогою кнопок гарнітури. Ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту пристрою Bluetooth.

Примітка



Можливості керування пристроєм Bluetooth за допомогою гарнітури залежать від його технічних характеристик.

Статус: у режимі зупинки чи паузи

	Коротке натискання	Довге натискання
	①	②
	③	④

- ① Початок відтворення*¹
- ② Зупинка
- ③ Перехід до наступного/попереднього
- ④ Перемотування вперед/назад*²

Статус: у режимі відтворення

	Коротке натискання	Довге натискання
	⑤	⑥
	⑦	⑧

- ⑤ Пауза*¹
- ⑥ Зупинка
- ⑦ Перехід до наступного/попереднього
- ⑧ Перемотування вперед/назад*²

*1 Залежно від пристрою *Bluetooth*, може знадобитися натиснути на кнопку двічі.

*2 Деякі пристрої *Bluetooth* можуть не підтримувати.

Примітка

Налаштувати гучність пристрою *Bluetooth* кнопками гарнітури неможливо.

Порада

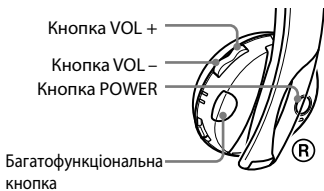
Залежно від пристрою *Bluetooth*, виконати переміщення вперед або назад можна за допомогою описаних нижче дій з гарнітурою.

- 1 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER близько 2 секунд, щоб вимкнути гарнітуру.**
- 2 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER і перемикач (▶■) близько 7 секунд. Синій індикатор спалахне один раз. Щоб скинути налаштування, повторіть описані вище дії. При цьому синій індикатор спалахне двічі.**

Примітка

Налаштувати гучність пристрою *Bluetooth* кнопками гарнітури неможливо.

Телефонні розмови



Перш ніж користуватися гарнітурою, переконайтеся, що виконано описані нижче вимоги.

- У мобільному телефоні активовано функцію *Bluetooth*.
- Парування гарнітури з мобільним телефоном *Bluetooth* завершено.

1 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER близько 2 секунд, поки гарнітура вимкнена.

Синій і червоний індикатори двічі одночасно спалахнуть, гарнітура ввімкнеться та спробує встановити з'єднання з мобільним телефоном *Bluetooth*, який використовувався останнього разу.

Порада

Гарнітура припинить спроби встановити з'єднання з мобільним телефоном *Bluetooth* через 1 хвилину. Щоб знову спробувати встановити з'єднання, натисніть багатофункціональну кнопку.

Якщо гарнітура не підключається до мобільного телефону *Bluetooth* автоматично

Встановіть з'єднання за допомогою мобільного телефону *Bluetooth*, або ж підключіться за допомогою гарнітури до пристрою *Bluetooth*, який використовувався останнього разу.

A Підключення за допомогою мобільного телефону *Bluetooth*

1 Встановіть з'єднання *Bluetooth* (HFP або HSP*) з гарнітурою за допомогою мобільного телефону *Bluetooth*.

Ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту мобільного телефону *Bluetooth*.

На екрані мобільного телефону *Bluetooth* відобразиться перелік розпізнаних пристроїв. Ця гарнітура відображається під назвою «DR-BT101».

Якщо мобільний телефон *Bluetooth* підтримує функції HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки») і HSP (Headset Profile – профіль гарнітури), налаштуйте його на HFP.

Примітка

Встановлюючи з'єднання не з тим мобільним телефоном *Bluetooth*, який використовувався останнього разу, дотримуйтесь описаних вище дій.

* Щоб дізнатися про профілі докладніше, див. стор. 6.

В Встановлення з'єднання з пристроєм *Bluetooth*, який використовувався останнього разу, за допомогою гарнітури

1 Натисніть багатофункціональну кнопку.

Синій і червоний індикатори почнуть одночасно блимати, і гарнітура встановлюватиме з'єднання близько 5 секунд.

Примітка

Якщо через гарнітуру відтворюється музика, встановити з'єднання *Bluetooth* за допомогою багатофункціональної кнопки неможливо.

Телефонний дзвінок

1 Телефонуючи, застосуйте кнопки мобільного телефону.

Якщо в гарнітурі не відтворюються звуки набору номера, натисніть і не відпускайте багатофункціональну кнопку близько 2 секунд.

Порада

Залежно від мобільного телефону *Bluetooth*, можна телефонувати одним із описаних нижче способів. Ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплексу мобільного телефону.

- Якщо дозволяють обставини, можна скористатися функцією голосового набору номера, натиснувши багатофункціональну кнопку.
- Щоб зателефонувати на номер, який набрався останнього разу, натисніть і не відпускайте багатофункціональну кнопку близько 2 секунд.

Приєм дзвінків

Під час вхідного дзвінка в гарнітурі відтворюватиметься звуковий сигнал.

1 Натисніть багатофункціональну кнопку гарнітури.

Залежно від мобільного телефону,

можуть відтворюватися такі звукові сигнали:

- звуковий сигнал, налаштований у гарнітурі;
- звуковий сигнал, налаштований у мобільному телефоні;
- звуковий сигнал, налаштований у мобільному телефоні спеціально для з'єднання *Bluetooth*.

Примітка

Якщо прийняти дзвінок, натиснувши кнопку на мобільному телефоні *Bluetooth*, деякі телефони макимуть пріоритет перед гарнітурою. У такому випадку переключіть розмову на гарнітуру, натиснувши і не відпускаючи багатофункціональну кнопку близько 2 секунд або за допомогою мобільного телефону *Bluetooth*. Щоб отримати докладнішу інформацію, ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплексу мобільного телефону *Bluetooth*.

Регулювання гучності

Натисніть кнопку VOL+/-.

Поради

- Не розмовляючи по телефону, гучність регулювати не можна.
- Гучність телефонних розмов і відтворення музики можна налаштувати окремо. Навіть якщо змінити гучність під час відтворення музики, на гучність телефонних розмов це не впливатиме.

Завершення дзвінків

Щоб завершити телефонну розмову, натисніть багатофункціональну кнопку на гарнітурі.

Вимкнення

1 Розірвіть з'єднання *Bluetooth* за допомогою мобільного телефону *Bluetooth*.

2 Натисніть і не відпускайте кнопку POWER близько 2 секунд, щоб вимкнути гарнітуру.

Синій і червоний індикатори одночасно спалахнуть, і гарнітура вимкнеться.

Керування мобільним телефоном *Bluetooth* – HFP, HSP

Функціональність кнопок гарнітури залежить від мобільного телефону. З мобільними телефонами *Bluetooth* використовується HFP (профіль «вільні руки») або HSP (профіль гарнітури). Щоб отримати інформацію щодо підтримуваних профілів *Bluetooth*, ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту мобільного телефону *Bluetooth*.

HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки»)

Статус	Багатофункціональна кнопка	
	Коротке натискання	Довге натискання
Очікування	Почати голосовий набір* ¹	Набір останнього номера
Голосовий набір активовано	Скасувати голосовий набір* ¹	—
Вихідний дзвінок	Завершити вихідний дзвінок	Переключитися з телефону на гарнітуру
Вхідний дзвінок	Відповісти	Відхилити
Під час розмови	Завершити розмову	Переключитися з телефону на гарнітуру

HSP (Headset Profile – профіль гарнітури)

Статус	Багатофункціональна кнопка	
	Коротке натискання	Довге натискання
Очікування	—	Набір номера
Вихідний дзвінок	Завершити вихідний дзвінок* ¹	Завершити вихідний дзвінок або переключитися на гарнітуру* ²
Вхідний дзвінок	Відповісти	—
Під час розмови	Завершити розмову* ³	Переключитися з телефону на гарнітуру

*¹ Деякі мобільні телефони *Bluetooth* не підтримують певні функції. Ознайомтеся з посібником користувача, що входить до комплекту мобільного телефону.

*² Залежить від мобільного телефону *Bluetooth*.

*³ Під час дзвінків з мобільного телефону *Bluetooth* деякі функції не підтримуються.

Телефонування під час відтворення музики

Для телефонування під час відтворення музики необхідне підключення *Bluetooth* не лише A2DP, але й HFP або HSP.

Наприклад, щоб зателефонувати з мобільного телефону *Bluetooth*, слухаючи при цьому музику на плеєрі з підтримкою *Bluetooth*, гарнітуру необхідно підключити до мобільного телефону за допомогою HFP або HSP.

Встановіть з'єднання *Bluetooth* між гарнітурою та потрібним пристроєм, виконавши описані нижче дії.

- 1 Встановіть з'єднання *Bluetooth* між гарнітурою та мобільним телефоном через HFP або HSP, дотримуючись дій, описаних у розділі «Телефонні розмови» (стор. 19).**
- 2 Встановіть з'єднання *Bluetooth* з гарнітурою через A2DP за допомогою пристрою *Bluetooth*, який використовується для відтворення музики (плеєр або мобільний телефон).**

Телефонування під час відтворення музики

- 1 Щоб зателефонувати під час відтворення музики, натисніть багатофункціональну кнопку (стор. 21) або скористайтеся мобільним телефоном *Bluetooth*.**

Якщо в гарнітурі не відтворюються звуки набору номера, натисніть і не відпускайте багатофункціональну кнопку близько 2 секунд.

Приймання дзвінків під час відтворення музики

При надходженні вхідного дзвінка музика призупиняється, і в гарнітурі відтворюється звуковий сигнал.

- 1 Натисніть багатофункціональну кнопку, щоб прийняти дзвінок.**
Завершивши розмову, натисніть багатофункціональну кнопку. Гарнітура автоматично переключиться на відтворення музики.

Якщо при надходженні вхідного дзвінка не відтворюється звуковий сигнал

- 1 Зупиніть відтворення музики.**
- 2 Почувши звуковий сигнал, натисніть багатофункціональну кнопку, щоб прийняти дзвінок.**

Застереження

Зв'язок Bluetooth

- Бездротова технологія *Bluetooth* працює в діапазоні 10 метрів. Максимальна відстань з'єднання залежить від наявності перешкод (людей, металевих об'єктів, стін тощо) та електромагнітного середовища.
- Вбудована в гарнітуру антена позначена на рисунку пунктиром. Чутливість з'єднання *Bluetooth* підвищиться, якщо повернути гарнітуру вбудованою антеною до відповідного пристрою *Bluetooth*. Якщо між антеною підключеного пристрою та гарнітурою знаходяться перешкоди, відстань з'єднання зменшується.



- Описані нижче умови можуть впливати на чутливість з'єднання *Bluetooth*.
 - Наявність перешкод, наприклад, людей, металевих об'єктів або стін, між гарнітурою і пристроєм *Bluetooth*.
 - Неподалік від гарнітури працює пристрій із частотою 2,4 ГГц, наприклад, бездротовий мережевий пристрій, радіотелефон або мікрохвильова піч.
- Оскільки пристрої *Bluetooth* та бездротові мережеві пристрої (IEEE802.11b/g) використовують однакову частоту, якщо користуватися гарнітурою поруч із бездротовими пристроями, можуть виникати мікрохвильові перешкоди, в результаті яких зменшуватиметься швидкість зв'язку, з'являтиметься шум або перериватиметься з'єднання. У такому випадку виконайте описані нижче дії.
 - Користуйтеся гарнітурою прийнятним за 10 м від бездротових мережевих пристроїв.
 - Якщо необхідно скористатися гарнітурою в межах 10 м від бездротового мережевого пристрою, вимкніть його.
 - Розмістіть гарнітуру та пристрій *Bluetooth* якнайближче одне до одного.
- Випромінювані пристроєм *Bluetooth* мікрохвилі можуть негативно вплинути на роботу медичного електронного обладнання. У перелічених нижче місцях необхідно вимкати гарнітуру та пристрої *Bluetooth*, оскільки їх використання може призвести до нещасного випадку:
 - за наявності займистого газу, у лікарнях, поїздах, літаках та на автозаправках;
 - поблизу автоматичних дверей і систем пожежної сигналізації.
- Ця гарнітура підтримує функції безпеки, які відповідають стандарту *Bluetooth* для безпечного з'єднання з використанням бездротової технології *Bluetooth*, однак залежно від обставин рівень безпеки може бути недостатнім. Використовуючи бездротову технологію *Bluetooth*, будьте обачні.
- Ми не несемо жодної відповідальності за витік інформації, що передається через з'єднання *Bluetooth*.
- Неможливо гарантувати підключення до всіх пристроїв *Bluetooth*.
 - Пристрій із функцією *Bluetooth* має відповідати стандарту *Bluetooth*, визначеному *Bluetooth SIG, Inc.*, а також мати відповідні ліцензії.

- Навіть якщо пристрій, що підключається, відповідає вищезгаданому стандарту *Bluetooth*, деякі пристрої можуть працювати неправильно, залежно від їх функцій та технічних характеристик.
- Під час телефонної розмови за допомогою гарнітури можуть виникати шуми, залежно від пристрою та середовища передачі даних.
- Залежно від пристрою, що підключається, для встановлення зв'язку може знадобитися певний час.

Інше

- Не залишайте гарнітуру в місцях, що зазнають впливу вологи, пилу, кіптяви, пару чи прямого сонячного світла, а також у припаркованій на сонці машині. Це може викликати несправність.
- Гарнітура може не працювати з мобільними телефонами *Bluetooth*, залежно від стану радіохвиль та місця, де використовується обладнання.
- Якщо після використання пристрою *Bluetooth* ваше самопочуття погіршується, негайно припиніть його використання. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого представника компанії Sony.
- Прослуховування музики через гарнітуру на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся гарнітурою, керуючи автомобілем або велосипедом.
- Не ставте на гарнітуру важкі предмети та не надавайте їй тиску, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію гарнітури.
- Не надавайте навушники впливу надмірної сили.
- Чистіть навушники м'якою сухою тканиною.
- Тривале користування або зберігання може призвести до псування навушників.
- При виникненні запитань чи проблем із використанням гарнітури, які не описані в цій інструкції, зверніться до найближчого представника компанії Sony.
- Термін експлуатації виробу складає 6 років.

Виправлення неполадок

Якщо під час використання цієї гарнітури виникнуть проблеми, скористайтеся наведеним нижче контрольним переліком і ознайомтеся з документацією до продукту на нашому веб-сайті.

Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого представника компанії Sony.

Загальні питання

Гарнітура не вмикається.

- ➔ Зарядіть акумулятор гарнітури.
- ➔ Під час заряджання гарнітуру включити неможливо. Відключіть кабель USB від гарнітури, і лише після цього вмикайте її.

Не вдається створити пару.

- ➔ Розмістіть гарнітуру ближче до пристрою *Bluetooth*.

Не вдається встановити з'єднання *Bluetooth*.

- ➔ Перевірте, чи увімкнено гарнітуру.
- ➔ Переконайтеся, що пристрій, з яким встановлюється з'єднання, увімкнено, а функцію *Bluetooth* активовано.
- ➔ У гарнітурі може не зберегтися інформація про з'єднання з пристроєм *Bluetooth*. Встановлюйте з'єднання *Bluetooth* між пристроєм *Bluetooth* і гарнітурою якнайшвидше після їх парування.
- ➔ Гарнітура або пристрій *Bluetooth* працюють у режимі сну.
- ➔ З'єднання *Bluetooth* переривається. Встановіть з'єднання *Bluetooth* повторно (під час прослуховування музики: див. стор. 16; під час телефонної розмови: див. стор. 19).

Спотворений звук

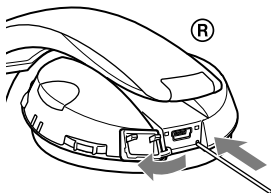
- ➔ Переконайтеся, що немає перешкод від бездротової локальної мережі, інших бездротових пристроїв частотою 2,4 ГГц або мікрохвильової печі.

Відстань передачі даних низька (звук переривається).

- ➔ Якщо пристрій, що є джерелом електромагнітного випромінювання, наприклад, бездротова локальна мережа, інші пристрої *Bluetooth* або мікрохвильова піч, знаходяться поблизу, відійдіть від них.
- ➔ Поверніть антену гарнітури (стор. 23) до пристрою *Bluetooth*. Переконайтеся, що жодні перешкоди не впливають на передачу даних.

Гарнітура працює неправильно.

- ➔ Виконайте скидання гарнітури. Інформація про створення пар при цьому не видаляється. Вставте шпильку тощо в отвір і натискайте, доки не почуєте клацання.



Під час заряджання

Не вдається зарядити акумулятор.

- ➔ Переконайтеся, що гарнітуру належно підключено до комп'ютера за допомогою USB-кабелю.
- ➔ Перевірте, чи увімкнено комп'ютер.
- ➔ Переконайтеся, що комп'ютер не працює у режимі очікування, сну чи глибокого сну.

Гарнітура заряджається надто повільно.

- ➔ Переконайтеся, що гарнітуру підключено до комп'ютера безпосередньо, а не через концентратор USB.

Комп'ютеру не вдається розпізнати гарнітуру.

- ➔ Кабель USB підключено до USB-порту комп'ютера неправильно. Спробуйте знову підключити USB-кабель.
- ➔ Переконайтеся, що гарнітуру підключено до комп'ютера безпосередньо, а не через концентратор USB.
- ➔ Можливо, виникла проблема з USB-портом комп'ютера. Спробуйте підключити гарнітуру до іншого USB-порту.
- ➔ Якщо жодне з запропонованих рішень не відповідає проблемі, спробуйте виконати USB-підключення повторно.

Під час прослуховування музики

Відсутній звук

- ➔ Перевірте, чи увімкнено пристрій *Bluetooth*.
- ➔ З'єднання *Bluetooth A2DP* між гарнітурою та пристроєм *Bluetooth* не встановлено. Встановіть з'єднання

Bluetooth A2DP (стор. 16).

- ➔ Переконайтеся, що пристрій *Bluetooth* відтворює музику.
- ➔ Перевірте, чи встановлено достатній рівень гучності гарнітури.
- ➔ За необхідності підвищити гучність пристрою.
- ➔ Повторно створіть пару між гарнітурою і пристроєм *Bluetooth* (стор. 12).

Низький рівень звуку

- ➔ Підвищити гучність гарнітури.
- ➔ За необхідності підвищити гучність пристрою.

Низька якість звуку

- ➔ Переключіть з'єднання *Bluetooth* на профіль A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – розширений профіль поширення аудіо), якщо обрано HSP (Headset Profile – профіль гарнітури).

Під час відтворення звук часто переривається.

- ➔ Стабільність прийому даних гарнітурою порушена через вибір неналежної швидкості передачі даних для музики, що передається з пристроєм *Bluetooth*, а також середовища, в якому використовується гарнітура.^{*1} Розірвіть з'єднання *Bluetooth A2DP* за допомогою пристрою *Bluetooth*. Якщо гарнітура увімкнена, натисніть і не відпускайте ►■ близько 7 секунд, щоб зменшити швидкість надходження даних.^{*2}

^{*1} Швидкість передачі даних – це числове значення, яке позначає обсяг даних, що передається за секунду. Чим вища швидкість передачі даних, тим кращою буде якість звуку. Ця гарнітура може приймати музику із високим значенням швидкості передачі даних, однак переривання звуку може відбуватися через умови навколишнього середовища.

*2 Після налаштування швидкості передачі даних синій індикатор спалахне один раз. Описані вище дії можуть не вплинути на переривання звуку, залежно від умов середовища, у якому використовується гарнітура. Щоб відновити початкове значення, знову натисніть і не відпускайте ►■ близько 7 секунд. Синій індикатор спалахне двічі.

Під час телефонної розмови

Голосу співрозмовника не чути.

- ➔ Переконайтеся, що гарнітура та мобільний телефон *Bluetooth* увімкнено.
- ➔ Перевірте з'єднання між гарнітурою та мобільним телефоном *Bluetooth*. Повторно встановіть з'єднання *Bluetooth* (HFP або HSP) (стор. 19).
- ➔ Переконайтеся, що вихідний сигнал мобільного телефону *Bluetooth* налаштовано на цю гарнітуру.
- ➔ Перевірте, чи встановлено достатній рівень гучності гарнітури.
- ➔ За необхідності підвищіть рівень гучності на підключеному мобільному телефоні *Bluetooth*.
- ➔ Якщо ця гарнітура використовується для прослуховування музики, зупиніть її відтворення, натисніть багатофункціональну кнопку та розпочніть розмову.

Голос співрозмовника відтворюється дуже тихо

- ➔ Підвищіть гучність гарнітури.
- ➔ За необхідності підвищіть рівень гучності на підключеному мобільному телефоні *Bluetooth*.

Ініціалізація гарнітури

Можна відновити налаштування гарнітури (наприклад, рівень гучності) за замовчуванням і видалити всю інформацію про створення пар.

- 1** Якщо гарнітура ввімкнена, натисніть і не відпускайте кнопку **POWER** близько 2 секунд, щоб вимкнути її.
- 2** Одночасно натисніть кнопку **POWER** і багатофункціональну кнопку та не відпускайте їх близько 7 секунд.

Синій і червоний індикатори одночасно спалахнуть чотири рази, і будуть встановлені визначені за замовчуванням значення параметрів гарнітури. При цьому видаляється вся інформація про створення пар.

Технічні характеристики

Загальні дані

Система зв'язку

Специфікація *Bluetooth* версії 2.1 + EDR (Enhanced Data Rate – підвищена швидкість передачі даних)

Вихід

Специфікація *Bluetooth* клас потужності 2

Максимальний діапазон зв'язку

Лінія прямого бачення – прибл. 10 м^{*1}

Частотний діапазон

Діапазон 2,4 ГГц (2,4000–2,4835 ГГц)

Метод модуляції

FHSS

Сумісні профілі *Bluetooth*^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile

– розширений профіль поширення аудіо)

AVRCP (Audio Video Remote Control

Profile – профіль дистанційного

управління аудіо- та відеоприроями)

HSP (Headset Profile – профіль гарнітури)

HFP (Hands-free Profile – профіль «вільні руки»)

Підтримувані кодеки^{*3}

SBC^{*4}, MP3

Підтримуваний метод захисту вмісту

SCMS-T

Діапазон передачі (A2DP)

20–20000 Гц (частота вибірки

44,1 кГц)

Аксесуари в комплекті

USB-кабель (ψ) (1)

Інструкція з експлуатації (цей посібник) (1)

Рекомендований аксесуар

Зарядний USB-адаптер змінного струму:

AC-U50A (не входить у комплект)^{*5}

^{*1} Реальний діапазон залежить від таких факторів, як перешкоди між пристроями, магнітні поля довкола мікрохвильових печей, статична електрика, чутливість прийому, робота антени, операційна система, програмне забезпечення тощо.

^{*2} Стандартні профілі *Bluetooth* вказують на призначення з'єднання *Bluetooth* між пристроями.

^{*3} Кодек – це формат стиснення та перетворення аудіосигналу.

^{*4} Кодек з багатополосним кодуванням

^{*5} У деяких регіонах додаткові аксесуари можуть бути недоступними.

Гарнітура

Джерело живлення

3,7 В постійного струму: вбудований літій-іонний акумулятор

Вага

Прибл. 125 г

Номінальне енергоспоживання

1,3 Вт

Приймач

Тип

Відкритий, динамічний

Динамік

30 мм, куполоподібний тип

Частотна характеристика

14–24000 Гц

Мікрофон

Тип

Електретний конденсаторний

Діаграма направленості

Всенаправлений

Ефективний частотний діапазон

100–4000 Гц

Робоча температура

Від 0°C до 45°C

Вимоги до системи для заряджання акумулятора через USB

Персональний комп'ютер з USB-портом і однією з операційних систем, перелічених нижче.

Операційні системи

(Якщо використовується Windows®)

Windows® 7 Home Basic /
Home Premium /
Professional / Ultimate

Windows Vista® Home Basic /
Home Premium /
Business / Ultimate

Windows® XP Home Edition /
Professional /
Media Center Edition
(Service Pack 2 чи новіша
версія) / Media Center
Edition 2004 & 2005
(Service Pack 2 чи новіша
версія)

(Якщо використовується Macintosh)

Mac OS X (10.3 чи новіша версія),
попередньо встановлена

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

<http://www.sony.net/>

Printed in Thailand

